



ஆசிரியரிடமிருந்து...

From the Editor



ISSN 1206-0585

ஆரம்பம்  
பெப்ரவரி 1991P.O. Box-3, Station F  
Toronto, ON M4Y-2L4,  
Canadaதொலைபேசி:  
416 920 9250  
மின்னஞ்சல்  
tamilinfo@sympatico.caதயாரிப்பு  
ஸுத்தமிழர் தகவல் நிலையம்  
ரொற்றனரோ &  
தமிழர் தகவல் ஆய்வுப் பிரிவுவெளியீடு  
அகிலன் அசோவியேற்ஸ்முதன்மை ஆசிரியர்  
திரு எஸ். திருச்செல்வம்  
இணை ஆசிரியர்  
ரங்கி திருஉதவி ஆசிரியர் &  
தயாரிப்பு முகாமையாளர்  
சசி பத்மநாதன்உதவி ஆசிரியர்கள்  
குமின்றஸ் துறைசிங்கம்  
அனோஜினி குமாரதாசன்பொது முகாமையாளர்  
ஆர். ஆர். ராஜ்குமார்பொதுமக்கள் தொடர்பு  
என். விமலநாதன்  
என். குமரதாசன்  
இ. சிவலிங்கம்  
வே. விவேகாநந்தன்  
ப. சிவகப்பிரமணியம்தொழில்நுட்ப உதவி  
ஹர்னிக்ராஃப்மாநாந்தும்  
5000 பிரதிகள்ஆண்டு மலர்  
6000 பிரதிகள்

இணையம்

www.tamilinfo.info

## வெற்றி தோல்வி தராத 620 மில்லியன் டாலர்!

யானைகள் இரண்டு 'குஸ்தி' போட்டால் இரண்டும் வெற்றி பெறுவதில்லை. இரண்டும் தோல்வி அடைவதுமில்லை. 'குஸ்தி' முடிய அவை இரண்டும் தம்பாட்டுக்கு தம்வழியில் சென்றுவிடும்.

சேதம் - நிலத்துக்கும் புல்லுக்கும்தான். 'குஸ்தி' போட்ட இடம் குழியாகிவிடும்.

கடந்த மாதம் 20ம் திகதி கனடாவில் இடம்பெற்ற பொதுத்தேர்தல் யானைகள் 'குஸ்தி' போட்ட முடிவைத்தான் தந்தது. மொத்தத்தில் சேதமானது 620 மில்லியன் கனடிய டாலர்கள்.

2015ல் பெரும்பான்மையுடன் ஆட்சிக்கு வந்த ஐஸ்ரின் ரூடோ தலைமையிலான லிபரல் ஆட்சி. நான்கு ஆண்டுகள் முடிவில் - 2019ம் ஆண்டுத் தேர்தலில் சிறுபான்மையாகியது. கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளாக ஜக்மீத் சிங்கின் என்.டி.பி. கட்சித் தயவில் ஒருவாறு ஆட்சியை ஒட்டிய ஐஸ்ரின் ரூடோ, அதிலிருந்து விடுபட்டு மீண்டும் பெரும்பான்மை ஆட்சியைக் கைப்பற்றும் நம்பிக்கையில் - அடுத்த தேர்தலுக்கு இரண்டாண்டுக்கு முன்னராக இந்தத் தேர்தலை நடத்தினார்.

இந்தத் திடீர் தேர்தல் யாருக்காக என்ற கேள்வி பரப்புரைகளின்போதும், தலைவர்களின் விவாதங்களின்போதும் எழுப்பப்பட்ட வேளையில் ரூடோவால் மழுப்பல் பதில்களையே வழங்க முடிந்தது.

கொரோனா பேரிடர் காலத்தில் வழங்கப்பட்ட தாராள நிவாரணத்தால் மகிழ்வடைந்த கண்டியர்களின் வாக்கு தமக்குக் கிடைக்குமென்ற நம்பிக்கையில் இந்தத் தேர்தலை 36 நாள் இடைவெளியில் நடத்தும் முடிவை அவர் எடுக்க நேர்ந்தது ரகசியமன்று.

முற்கூட்டிய வாக்களிப்பு நான்கு நாட்கள், தபால்மூல மற்றும் விசேட வாக்களிப்புகள், ஒருநாள் நேரடி வாக்களிப்பு என்று தேர்தலை நடத்தியும் கண்டிய வரலாற்றில் மிகக்குறைவானவர்களே (58.8 வீதம்) வாக்களித்தனர்.

வாக்காளர் அசிரித்தை அல்லது புறக்கணிப்புக்கு பேரிடரை மட்டும் காரணமாகக் கொள்ள முடியாது. 'யாருக்காக இந்தத் தேர்தல்' என மேலெழுந்த பரவலான கேள்வியே இதற்குக் காரணமாகலாம். கடந்த ஆகூல்ட் மாதம் நாடாஞமன்றத்தைக் கலைக்கும்போது கட்சிகளின் பலம் எவ்வாறு இருந்ததோ அதில் பெருமாற்றத்தை தேர்தல் முடிவு தரவில்லை.

தேர்தலில் எவரும் வெற்றி பெறவில்லை, தோல்வியும் பெறவில்லையென்றாலும் தர்க்க ரீதியாகப் பார்க்கின் மூன்று விடயங்கள் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளன.

1. சிறுபான்மையாயினும் மீண்டும் ஆட்சியமைக்க லிபரல் கட்சி மக்கள் ஆணையைப் பெற்றுள்ளது.

2. லிபரலுக்கு பெரும்பான்மையை வழங்கக்கூடாது என்பதில் சகல எதிர்க்கட்சிகளும் ஒன்றிணைந்து மேற்கொண்ட முயற்சிக்கு வெற்றி கிடைத்துள்ளது.

3. முடிவு எதுவானாலும், அதனை நிறைவேற்றும் உரிமை தங்களுக்கே உண்டென என்னிய வாக்காளப் பெருமக்கள் வழங்கிய தீர்ப்பு - தேர்தலின் முடிவு இதுதான்.

வாழ்க கண்டிய ஜனநாயகம்!

திரு எஸ். திருச்செல்வம்



ISSN 1206-0585

Established  
February 1991P.O. Box-3, Station F  
Toronto, ON M4Y-2L4,  
Canada

Tel: 416 920 9250

E-mail  
tamilinfo@sympatico.ca

Produced by  
Elam Thamil Information  
Centre (ETHIC) of Toronto &  
Thamil Information  
Research Unit (THIRU)

Published by  
Ahilan Associates

Editor in chief  
Thiru S. Thiruchelvam

Associate Editor  
Ranji Thiru

Assistant Editor and  
Production Manager  
Sasi Pathmanathan

Assistant Editors  
Quintus Thuraisingham  
Anojini Kumaradasan

General Manager  
R. R. Rajkumar

Public Relation  
N. Vimalanathan  
N. Kumaradasan  
R. Sivalingam  
V. Vivekananthan  
P. Sivasubramaniam

Technical Support  
Haran Graph

Monthly  
5000 Copies

Annual  
6000 Copies

Website  
www.tamilinfo.info

## விகிதாசார முறையில் கண்டிய தேர்தல் இடம்பெற்றால் கட்சிகளின் வெற்றிநிலை எவ்வாறு அமையும்?

கடந்த மாதம் நடைபெற்ற தேர்தலில் வெற்றி பெற்ற எண்ணிக்கையைப் பொறுத்தனவில் லிபரல் கட்சி அறுதிப் பெரும்பான்மையை பெற்றத் நிலையிலும், மொத்த எண்ணிக்கையில் கூடுதலான ஆசனங்களைப் பெற்றதால் ஆட்சி அமைக்கும் சந்தர்ப்பம் கிடைத்தது. 338 தொகுதிகளிலும் வேட்பாளர்கள் நேரடியாகப் போட்டியிடுவதால் வெற்றி எண்ணிக்கையின் அடிப்படையில் தேர்தல் முடிவு தீர்மானிக்கப்படுகிறது.

ஆனால், கண்டியத் தேர்தல் முறை-மையை விகிதாசார அடிப்படையில் (Propotional system) நடத்தினால், கடந்த மாதத் தேர்தல் முடிவு எவ்வாறு அமைந்திருக்கும்? இது தொடர்பாக கடந்த மாதம் 23ம் திகதி CBC வானொலி Power and Politics நிகழ்ச்சி மூலம் தெரிவித்த விபரம் முக்கியமானது. அதாவது, விகிதாசார அடிப்படையில் தேர்தல் நடைபெற்றிருந்தால் பின்வரும் அரசியல் கட்சிகள் அவற்றுக்குக் கிடைத்த வாக்குகளின் அடிப்படையில் கீழ்க்கண்ட எண்ணிக்கையில் ஆசனங்களைப் பெற்றிருக்கும் என தெரிவிக்கப்பட்டது.

**லிபரல் - 109**

**கன்சர்வேடிவ் - 109**

**என்.டி.பி. - 65**

**புளொக் கியுபெக் - 24**

**கண்டிய மக்கள் கட்சி - 21**

**பக்ஷமைக் கட்சி - 11**

கண்டியத் தேர்தல் முறையையில் மாற்றும் கொண்டு வரப்படுமென 2015 தேர்தல் பரப்புரையின்போது லிபரல் கட்சித் தலைவர் ஜஸ்ரின் ரூடோ தெரிவித்திருந்தார். 2019 தேர்தலிலும் அவர் வெற்றி பெற்ற போதிலும் எந்த மாற்றமும் செய்யப்படவில்லை. கடந்த மாத தேர்தல் பரப்புரையின் இறுதி நாளின்போது இதனை அவர் மீளா அறிவித்தாராயினும் அவர் அதனை செயற்படுத்த மாட்டாரென கண்டிய ஊடகங்கள் சுட்டியுள்ளன.

(இலங்கையில் 1978ம் ஆண்டு அறிமுகம் செய்யப்பட்ட விகிதாசார முறையிலேயே இப்போதும் தேர்தல்கள் நடைபெறுகின்றன).

## ஜஸ்ரின் ரூடோவின் லிபரல் அம்முறையும் சிறுபான்மை அரசு! என்.டி.பி.யின் ‘உதவும்கரம்’ தொடருமா?

### Another Liberal Minority proves calling election was wrong move!

கடந்த மாதம் 20ம் திகதி இடம்பெற்ற கன்டாவின் 44வது பொதுத்தேர்தல் முன்னைய தேர்தல்களைவிட மிகக்குறைவான வாக்காளர் பங்குபற்றுத்தோடு நிறைவெற்று, மீண்டும் லிபரல் கட்சிக்கு சிறுபான்மை அரசு இடத்தை வழங்கியுள்ளது.

நாடாளுமன்றம் கலைக்கப்படும்போது லிபரல் வசம் 155 ஆசனங்கள் இருந்தன. 620 மில்லியன் டாலர் செலவிட்ட இந்தத் தேர்தல் லிபரலுக்கு நான்கு ஆசனங்களை மட்டுமே மேலதிகமாக பெற்றுக் கொடுத்துள்ளது.

338 தொகுதிகளில் 30 வரையான தொகுதிகள் 2000க்கும் குறைவான வித்தியாசத்தில் காணப்பட்டால், மீன்வாக்கு எண்ணிக்கைக்கு உட்படுத்தப்பட்டது. 37 மில்லியன் கண்டிய மக்கள் தொகையில், வாக்காளர் எண்ணிக்கை 27,366,297. இதில் 16,099,487 பேர் மட்டுமே இம்முறை வாக்களித்தனர்.

சுமார் 5.8 மில்லியன் பேர் முற்கூட்டிய வாக்களிப்பிலும், 850,000 பேர்வரை தபால் மூலமும் வாக்களிப்பில் கலந்து கொண்டனர். இறுதி முடிவு 25ம் திகதி சனிக்கிழமையே வெளிவர்க்காடியதாக இருந்தது. இதன் பிரகாரம் பிரதான ஆறு கட்சிகள் பெற்ற வாக்குகளின் எண்ணிக்கையும், ஆசனங்களின் தொகையும் பின்வருமாறு:

லிபரல் - 5,527,457 வாக்குகள் (159), கன்சர்வேடிவ் - 5,720,854 வாக்குகள் (119), என்.டி.பி. - 3,017,090 வாக்குகள் (25), புளொக் கியுபெக்குவா - 1,300,285 வாக்குகள் (33), மக்கள் கட்சி - 8,41,856 (00), பக்ஷமைக் கட்சி - 3,94,156 (02).

விருப்பு வாக்குகள் (Popular votes) அடிப்படையில் கன்சர்வேடிவ் கட்சி லிபரலைவிட கூடுதலான வாக்குகளைப் பெற்றபோதிலும் தொகுதி அடிப்படையில் தேர்தல் இடம்பெற்றுமையால் லிபரலைவிட 40 ஆசனங்கள் குறைவாகவே கிடைத்தது. விகிதாசார அடிப்படையில் தேர்தல் நடைபெற்றிருப்பின் இரண்டு கட்சிகளும் ஓரளவுக்கு சமமான ஆசனங்களைப் பெற்றிருக்கும்.

2006ம் ஆண்டுப் பொதுத்தேர்தலில் முதன்முறையாக பிரதமரான ஸ்ரீபன் ஹார்ப்பரின் கன்சர்வேடிவ் கட்சி சிறுபான்மை அரசாகவே அமைந்தது. இதனை பெரும்பான்மையாகக் 2 ஆண்டுகளில் நாடாளுமன்றத்தைக் கலைத்து பொதுத்தேர்தல் நடத்தப்பட்டது. அதில் எதிர்பார்த்த வெற்றி கிடைத்தது. 4 ஆண்டுகளுக்குப் பின்னரான அடுத்த தேர்தலிலும் கன்சர்வேடிவ் பெரும்பான்மை வெற்றியை எடுத்தது.

ஆனால், ஜஸ்ரின் ரூடோ 2011ல் பெரும்பான்மை ஆட்சியை அமைத்துவிட்டு, 2009, 2011 தேர்தல்களில் சிறுபான்மை அரசையே அமைக்கக்கூடியதாக மக்கள் ஆதரவு கிடைத்தது.

இம்முறைத் தேர்தலில் 4 பெண் உறுப்பினர்களை லிபரல் இழந்துள்ளது. இவர்களில் மூவு அமைச்சர்கள். மரியான் மொன்சோஃப் (கிராமிய மேம்பாட்டு அமைச்சர்), டெப் குல்ர் (முத்தோர் சேவை அமைச்சர்), பேர்னாடெப்ப் ஜோர்தான் (கடற்றொழில் அமைச்சர்) ஆகியோரே தோல்வியடைந்தவர்கள்.

லிபரல், கன்சர்வேடிவ், என்.டி.பி., புளொக் கியுபெக்கா கட்சிகளின் தலைவர்கள் தங்கள் தொகுதிகளில் வெற்றி பெற்றுள்ளனர். பக்ஷமைக் கட்சியின் தலைவர் அனாமி போல், மக்கள் கட்சியின் தலைவர் மக்சிம் பேனியர் ஆகியோர் தோல்வியடைந்தனர். ஆகைக்குறைந்ததாக 24 வாக்குகள் வித்தியாசத்தில் மனிற்றோபாவின் சார்ஸ்ஸுவுட் தொகுதியில் லிபரல் வேட்பாளர் வெற்றி பெற்றார்.

ஜஸ்ரின் ரூடோ கடந்த இரண்டு ஆண்டுகளைப் போன்று இப்போதும் தங்கள் ஆட்சியைத் தக்கவைக்க என்.டி.பி.யின் ஆதரவை நாடும் நிலைமை ஏற்பட்டுள்ளது. அடுத்த 2 ஆண்டுக்குள் ரூடோ மீண்டும் தேர்தல் நடத்துவாரென்று கன்சர்வேடிவ் தலைவர் ஏறின் ஒரு நூல் தெரிவித்துள்ளார்.

அதற்கிடையில் முக்கிய கட்சிகளின் தலைவர்கள் சிலர் பதவி இறக்கப்படலாமென கண்டிய மைய ஊடகங்கள் அறிவித்துள்ளன.

இத்தேர்தல் ஆட்சியமையில் எந்த மாற்றத்தையும் ஏற்படுத்தவில்லை. அதே பிரதமர் ரூடோ. அதே எதிர்க்கட்சித் தலைவர் ஏறின் ஒரு நூல்.

அதே உதவும் கரம் என்.டி.பி. ஜக்மீத் சிங்.■

ஸ்ரீ





றஞ் சி திரு

## சின்னச் சின்ன தகவல்கள்

அமெரிக்காவின் டெக்ஸாஸ் மாகாணத்தில் ஐஸ்பீர் ஆலுவலாயா என்னும் மருத்துவர் ஒரே நாளில் 67 பெண்களுக்கு கருத்தடை செய்துள்ளார். கடந்த மாதம் (செப்டம்பர்) முதலாம் திகதியிலிருந்து இங்கு கருத்தடைச் சிகிச்சை சட்டப்பாகத் தடை செய்யப்பட்டது. அதற்கு முதல் நாளான ஆகஸ்ட் 31ம் திகதி தமிழை 67 பெண்களுக்கு மின்னல் வேகத்தில் கருத்தடை சிகிச்சை செய்து அவர்களுக்கு உதவியதாக மருத்துவர் ஊடகங்களுக்குத் தெரிவித்துள்ளார்.

மூவாயிரம் வருடங்களுக்கு முன்னெயதான தங்க முகழுடி ஒன்று சீனாவின் தென்மேற்குப் பகுதியில் கண்டுபிடிக்கப்பட்டதாக கிச்கவான் பாரம்பரிய அமைச்சு அறிவித்துள்ளது. 37.2 சென்றிமீற்றர் அகலமும், 16.5 சென்றிமீற்றர் உயரமும் கொண்ட இந்த முகழுடி 22 பவன்கள் எடையுடையது. கிறிஸ்துவுக்கு முன்னர் 1406ல் முடிவுக்கு வந்த சாங்லம்சத்தின் ஆட்சியில் இந்த முகழுடி பயன்பட்டதாகவும், சான்சிங்டி இடிபாடுகளுக்குள்ளிருந்து இப்போது மீட்கப்பட்டதாகவும் அறிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

கடலில் மிதக்கும் கழிவுகளை அகற்ற பிரான்ஸ் நாட்டு விஞ்ஞானிகள் ரோபோ ஓன்றினை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளனர். ஜெல்லிபிஸ்போட் என பெயிடப்பட்டுள்ள இந்த ரோபோ கடலில் மிதக்கும் கழிவுகள் குப்பைகளை உள்ளிடுத்து, தனக்குள்ளிருக்கும் பை போன்ற அமைப்பில் சேகரிக்கின்றது. பார்ப்பதற்கு சிறிய படகு போன்று காணப்படும் இந்த ரோபோ முற்றிலும் பட்டியில் இயங்குவதென விஞ்ஞானிகள் அறிவித்துள்ளனர்.

தமிழ் நாட்டின் காளையர் கோவில் அருகே சித்துாரைச் சேர்ந்த 77 வயதான தங்கசாமி என்பவர் தான் வளர்த்து இறந்த நாற்பது நாய்களை தனது வீட்டின் வளவைச் சுற்றி புதைத்து அவற்றுக்கு சமாதி கட்டி வழிபட்டு வருகிறார். பன்னிரண்டு சகோதர சகோதரிகள் தமக்கு உள்ளனரென்றும், அவர்கள் திருமணமாகி வெவ்வேறு இடங்களில் வசிப்பதாகவும் கட்டைப் பிரம்மச்சாரியான தமக்கு தாம் வளர்த்த நாய்களே சொந்தமென்றும் கூறியுள்ள இவர் அதனால் அவை இறந்த பின்னர் தமிழைச் சுற்றிப் புதைத்து வழிபட்டு வருவதாகவும் தெரிவித்துள்ளார்.

ஜேர்மனியின் முனிச் நகரில் புதிய தொழில்நுட்பங்களுடன் கூடிய சர்வதேச மின்சார கார்கள் கண்காட்சிக்கு வந்துள்ளன. இதில் புகழ்பெற்ற பி.எம்.டபிஸ்பு நிறுவனம் வித்தியாசமான காரோன்றை அறிமுகப்படுத்தி - யுள்ளது. இக்காரை பயன்படுத்திய பின்னர் நூறு வீதம் மீன்கழற்சி செய்து வேறு பொருளாக மாற்ற முடியுமாம். வீன் சேர்குலர் என்ற இந்தக் கார் ஏற்கனவே பயன்படுத்தப்பட்ட வேறு பொருட்களை வைத்து உருவாக்கப் - பட்டது என்பது இதன் சிறப்பம்சம் என்பதால் பார்வையாளர்களை அதிகம் கவர்ந்துள்ளது.

உலகில் வாழும் அதிகூடிய வயதான இரட்டைச் சகோதரிகளாக ஐப்பானின் உமேனோ சுமியாமா மற்றும் கூமே கொடமா ஆகிய இருவரும் கின்னஸ் சாதனைப் புத்தகத்தில் இடம்பிடித்துள்ளனர். ஐப்பானின் ஹோடோவிமா தீவில் 1913ம் ஆண்டு நவம்பர் மாதம் 5ம் திகதி பிறந்த இவர்கள் இருவரும் 107 ஆண்டுகள் 300 நாட்களைக் கடந்து வாழும் நிலையில் கின்னஸில் இடம் பிடித்துள்ளனர். ஐப்பானில் அநேக முதியவர்கள் நீண்டகாலம் வாழவது அதிகரித்து வருகிறது.

## தடுப்புசி அடையாளம் கட்டாயமாகியுள்ளது

ஒன்றாறியோ மாகாணத்திலுள்ள உணவகங்கள், உள்ளக உடற் -பயிற்சி நிலையங்கள், இரவு கிளப்புகள், பொதுக் கேளிக்கை நிகழ்ச்சிகளுக்கு செல்பவர்கள் தடுப்புசி ஏற்றப்பட்டதை நிருபிக்க வேண்டுமென்பது கடந்தமாதம் 22ம் திகதி முதல் நடைமுறைக்கு வந்துள்ளது.

தடுப்புசி ஏற்றப்பட்டதற்கு வழங்கப்பட்ட சான்றுடன் ஆளுடையாளத்தை நிருபித்த பின்னரே இந்த இடங்களுக்கு உள்ளே அனுமதிக்கப்படுவர். இதனை மீறுவர்கள் அல்லது போலி அடையாளங்களை வழங்குவர்களுக்கு 750 டாலர்கள் தண்டம் விதிக்கப்படும். இந்த உத்தரவை மீறும் நிறுவனங்களுக் - கான தண்டம் 1,000 டாலர்களிலி ருந்து ஆரம்பமாகும்.

## ரொற்றோவில் 61 கொலைகள்

ரொற்றோவில் இந்த வருடத்தின் முதல் ஒன்பது மாதங்களில் 61 கொலைச் சம்பவங்கள் இடம்பெற்றுள்ளன. இவற்றுள் அநேகமானவைக்கு துப்பாக்கி யென் ஸ்பீடுத்தப்பட்டுள்ளது. அதேசமயம் இச்சம்பவங்களால் சுமார் ஐம்பது வரையானவர்கள் காயம் அடைந்துள்ளனர். எந்தக் குற்றச்செயலிலும் சம்பந்தம் படாத அல்லது வேண்டப்படாத சிலர் தவறான அடையாளங்களால் சுடப்பட்டுள்ளதாகவும், எதிர்பாராதவிதமாக சிலர் பாதிப்படைந்து - ஸ்னதாகவும் தெரிவிக்கப்பட்டுள்ளது.

## தமிழர் தகவலை தபாவில் பெறலாம்

கடந்த 31 ஆண்டுகளாக மாதநேதோறும் ஐந்தாம் திகதி தவறாது வெளிவந்து கொண்டிருக்கும் தமிழர் தகவலை முத்திரைக் கட்டணத்தைச் செலுத்தி தபால் மூலம் பெறமுடியும்.

விபரங்களைப் பெற  
**416 920 9250,**  
tamilinfo@sympatico.ca

## ஆப்கானிஸ்தானின் ஒற்றையாட்சியும் பல்லினக்குடிகளின் கூட்டாட்சிக் குழுறவும்

தலிபான் எனும் சொல் 1995ஆம் ஆண்டிலேதான் ஆப்கானிஸ்தான் பற்றிய செய்திகளில் அடிப்படை துவங்கியது.

ஆப்கானின் புதிடூன் பெரும்பான்மை இனத்தவரின் மொழியில் தலிபான் என்பதற்குப் பள்ளிமாணவர் என்று பொருள். தமிழைத் தேசுபக்தர்களாகவும், இஸ்லாமிய தாய்மைவாதிகளாகவும் காட்டிய தலிபான்கள் ஒரு வருடத்திலேயே ஆப்கானிஸ்தானில் பாதிக்கு மேலான நிலப்பரப்பை தமது ஆட்சிக்கு உட்படுத்தும் அளவிற்கு மக்களின் ஆதரவைப் பெற்றார்கள். 2001இல் அமெரிக்க ஆக்கிரமிப்பைத் தொடர்ந்து தலிபான்கள் ஆட்சியிலிருந்து அகற்றப்பட்டனர். இப்போது இருபது வருடத்தின் பின்னர் மீண்டும் ஆட்சிப்பீடும் ஏறியுள்ளனர்.

மேற்கே மத்திய கிழக்கு நாடுகளும், ஐரோப்பியப் பெருநிலமும் கிழக்கே அகன்று விரிந்து செல்லும் ஆசியப் பெருநிலமுமாக ஆப்கானிஸ்தான் பல நாடுகளுக்கிடைந்துவே இறுகி நிற்கும் நிலப்பிரதேசம். கிழக்கு மேற்கு நிலவழி வர்த்தகம் ஆட்சியில் தான் ஊடாகவே உருப்படியாய் இயங்க முடியும். சீனா, பாகிஸ்தான், ஈரான், காஷ்மீர் (இந்தியா) தேர்க்கெனிஸ்தான், உஸ்பெகிஸ்தான், தஜிகிஸ்தான் ஆகியவைகளுடன் நிலங்களைத் தொடர்படையை இந்நாட்டினை அன்மி கடலோ சமுத்திரமோ இல்லை.

உள்ளும் புறமும், ஆப்கானிஸ்தானின் புவியியல் அமைப்பு மிகவும் சிக்கலான தொன்று. 19ஆம் நூற்றாண்டின் நடுப் - பகுதியிலேதான் அதன்

நில எல்லைகள் நிர்மாணிக்கப்பட்டன. உள்ளிலப்பரப்பில் சிறிதும் பெரிதுமாக சில ஏரிகளும், வாவிகளும், காபூல் நதியும், சிந்து நதியும் வேறு சிறிய பேரிய ஆறுகளும் அபாரமான மலை தொடர்களும், பாறைகளும், பள்ளதாக்குகளும், விரிந்த பல சமதள நிலமும் உண்டு.

ஆப்கானிஸ்தான் வல்லரக்களின் இடுகாடு என்று வரலாற்று ஆசிரியர் கூறுவர் என அடிப்படைவாதத்தின் மறுபிறப்பு: ஆப்கானிஸ்தானும் தலிபான்களும் எனும் நாலின் தொகுப்பாசிரியர் வில்லியம் மாலே (William Maley) எழுதியுள்ளார். அந்த நாட்டின் சமூக, அரசியல் போரியல் சிக்கல்களை இந்நால் விரித்துக் கூறுகின்றது. உலகின் சில பல்கலைக்கழகங்களில் தென்னாசியாவில் துறைசார்ந்த பேராசிரியர்கள் பலரின் கணதியான கட்டுரைகள் அடங்கியுள்ள இந்த நாலில், அமெரிக்காவின் பொஸ்டன் பல்கலைக் கழக பேராசிரியர் பெர்ண்ட் கிளாட்சர் (Bernt Glatzer) அவர்களின் கள ஆய்வுக் கட்டுரை முக்கியமானது. ஆப்கானிஸ்தானின் பல்வேறு இனக்குலங்கள் பற்றியும் அவர்களுக்கு இடையிலான நல்லுறவுகள் முரண்பாடுகள் பற்றியும் இந்த நாலில் விளக்கியுள்ளார். இந்தக் கட்டுரையில் தரப்பட்டுள்ள சில தகவல்கள் அதிலிருந்து பெறப்பட்டவையே.

ஐமக், பலாச், பிராஹஸ், எஷ்காவிமி, உஜ்பெக், கோர்பத், குஜார், ஹசாரா, இந்து-குஷ், மொகால், மலை - தாஜிக், முன்ஜனி, நூரிஸ்தானி, ஓர்மூரி, பராச்சி, பாராய், புதிடூன், கெனானி, சீக்கியர், தஹேரி, தாஜிக், திராஹி, துர்க்மேன்,



பேராசிரியர் அழுது ஜோசப் சந்திரகாந்தன்

## வல்லரக்களின் இடுகாடு

யஹுதி, குரியர் என்று நீண்டு செல்லும் இந்தக் குல-கோத்திரப் பட்டியல் ஜம்பத்தைந்திற்கு மேற்பட்ட இன-மொழிக் குடிகளை உள்ளடக்கியதென்றும், நிலமானிய அடையாளங்களை விட அவர்கள் குலமுறைத் தொடர்ச்சிகளையே தமது அடையாளமாக கொள்வர் என்பதையும் கிளாட்சர் தெளிவுபடுத்தியுள்ளார்.

இந்த சிக்கலான சமூக குழலுக்குள்தான் சோவியத் தென்றியம் 1970இன் இறுதியில், அங்கிருந்த கம்யூனிஸ்ட் அரசாங்கத்தை ஆதரிக்க பெரும் எடுப்பில் படையெடுத்தது. 1980களில் இவர்களை முறியடிக்க அரபு நாட்டினது உள்ளூர் போராளிகளும் சேர்ந்து, மூங்ஜிஹாத் என்ற பதங்களை இணைத்து மூல்லீம் சமூகத்தின் (உம்மா) சார்பாக போராடும் முஜாஹித்தின் எனும் புனிதப் போராளிகளாகக் களம் இறங்கினர்.

சோவியத் ருஷ்யாவின் அக்கால பனிப்போர் எதிரியான அமெரிக்கா தனது அன்றைய நட்பு நாடான பாகிஸ்தானுடாக முஜாஹித்தின்களுக்கு பெருவாரி பண்டதையும், சோவியத் விமானங்களைத் தாக்கும் வகையில் தோன்பட்டை ஏவுகணைக்களையும் சரமாரியாக வழங்கியது. பிப்ரவரி 15, 1989 அன்று சோவியத் தன படைகளுடன் முற்றாகப் பின்வாங்கியது. ஆப்கானிஸ்தான் மீளவும் சீரமைக்கப்படாத சிக்கலான உள்நாட்டுப் போர் வெடிக்கும் ஊழல் மிக்க அரசியல் நிலைக்குத் திரும்பியது.

இந்தப் பின்னணியிலேதான் தலிபான்கள், இஸ்லாமிய விழுமியாங்களை ஏற்று மதிக்கும் இளைஞர் குழுவாக ஆப்கானிஸ்தானின் உள்ளக அரசு ஊழலை எதிர்த்துப் போராடும் புனித இளைஞர் குழுவாக உறுதியளித்து உள்ளுழைந்தார்கள். பல மாதங்களாக நடந்த கடுமையான சண்டைகளின் பின்பு நாட்டின் பெரும்பகுதியை அவர்கள் 1995 இல் கைப்பற்றினார்கள்.

தலிபான்கள் ஆட்சியில் இருந்த இக்காலப் பகுதியில் அல் கெய்தா என்ற பெயரில் ஒரு பெரும் தீவிரவாதக் குழுவையும் உருவாக்கி வழிநடத்திய சவுதி அரேபியாவில் பிறந்து, முன்னாள் முஜாஹித்தின் போராளி ஒசாமா பின் லாடன் ஆப்கானிஸ்தானை வந்தடைந்தார்.

செப்டம்பர் 11, 2001இல் இந்த குழுவை சார்ந்த சிலர் அமெரிக்க விமானங்களையே ஆயுதமாக்கி, நியூயார்க் மாநகரில் உலக வர்த்தக மைய கோபுரங்களைத் தகர்த்தனர். நியூயார்க்கில் ஆயிரக்கணக்கானோர் கொல்லப்பட்டனர். வாடின்டனில் உள்ள பெண்டகள் கட்டிடத்தையும் சேதப்படுத்தினர்.

இந்த தாக்குதல்களால் கடுங்கோபமடைந்த அப்போதைய அமெரிக்க அதிபர் ஜார்ஜ் புட், பின்லாடனையும் அவரது அல்கோய்தா சகாக்களையும் தங்களிடம் உடனடியாக ஒப்படைக்க வேண்டும் எனத் தலிபான்களிடம் கோரிக்கை விடுத்தார்.

தலிபான்கள் இதனைப் பொருட்படுத்தவில்லை. எனவே சில நட்பு நாடுகளுடன் இணைந்து தலிபான் அரசுக்கு எதிராக அமெரிக்கா போர் தொடுத்தது. அபாரமான வான்வழித் தாக்குதல்களால்

## வல்லரசுகளின் இடுகாடு

துரித கதியில் தலிபான் அரசு வீழ்த்தப்பட்டது. உயிர் தப்பிய அல் கொய்தா மற்றும் தலிபான் தலைவர்கள் பாகிஸ்தானுக்கு தப்பி ஒடிச் சென்றனர். இதில் விசித்திரமானது யாதெனில், தற்போது இருபது ஆண்டுகளின் பின்னர் ஆப்கானிஸ்தானை விட்டு அமெரிக்கா வெளியேறுவதற்கு ஒப்பந்தம் செய்த தாதுக்குமுவில் அதே தலிபான் தலைவர்கள் சிலரும் இருந்தனர். அன்மையில் ஆட்சிப்பீட்டு ஏறி அமர்ந்துள்ள சிலரில் இவர்களும் அடங்குவர்.

தலிபான்கள் புத்தேன் இன-மொழி சார்ந்தவர்கள். ஆப்கானிஸ்தான் மக்கள் தொகையில் 60வதும். இன்று இவர்கள் தங்களை மட்டுமே ஆப்கானியர் எனக்கூறி, தமது பேரின அடையாளத்-துடன் ஏற்றையாட்சி முறையை அமுல்படுத்தியின்னனர்.

இதனால் மற்றக் குடிகளின் மனதிலை கூட்டாட்சி வழி நோக்கித் திசை மாறியுள்ளது. கடந்த இருபது வருடங்களில் பல்லினக் குலங்களை சார்ந்தவர்களும் அமெரிக்க ஆதாரவில் கல்வியும் பொருண்மையை வளர்ச்சியும் பெற்றனர். பல்லினக்குடிகளை சார்ந்த பெண்கள் கல்வியிலும் பெற்று அரசு, மற்றும் தனியார் நிறுவனங்களில் உயர் பதவிகளில் அமர்ந்தனர். தலிபான் ஆட்சியில் அவர்கள் மீண்டும் வீட்டினுள் அடங்க வேண்டும்.

இவை தவிர, பல்லினக்குடிகள் தத்தமது குல - கோத்திர சார்புகளையே இன்று அழுத்தி வருகின்றனர். எனவே தலிபான்களின் ஏற்றையாட்சி கானல்நீர் போலாகும் என்பது அரசியல் அறிஞர்களின் கருத்து.

ஆப்கானிஸ்தானிலே வாழும் ஜம்பத்தை ந்திற்கு மேற்பட்ட பல்லினக் குலங்களுள் ஒன்றான பிராஹூய மக்கள் தனித்துவமான ஓர் இனக்குழுமம். இவர்கள் இன்றுவரை பேசும் பிராஹூய மொழி தமிழ் மொழி-யினை மருவியது. பாகிஸ்தானின் வடக்கு, வடகிழக்கு மாநிலமான பாலுசீஸ்தான், ஆப்கானிஸ்தானின் தெற்கு, தென்மேற்கு வரை விரிந்து செல்கிறது. இந்நிலத்தில் வாழும் பிராஹூய மக்களின் மொழியின் சொல்வளமும் இலக்கண அமைப்பும் அயலக பாருச்சீக மொழிகளுடன் நிறையவே கலந்துள்ளன.

தாமஸ் பர்ரோ (Thomas Burrow) மற்றும் மாறேய் பி. எமனோ (Murray B. Emeneau) போன்ற திராவிடியில் அறிஞர்கள் பிராஹூய மக்களை, திராவிடர் என வகைப்படுத்துகின்ற போதிலும், அவர்களின் பேச்கமொழி தமிழை அடியொற்றிய சொற்பிறப்பியல் தோற்றத்தைக் கொண்டதேன உறுதிபடக் கூறுகின்றனர். பேச்கமொழியாகவே பல நூற்றாண்டுகளுக்கு வழக்கிலுள்ள பிராஹூய மொழியில் பலநூறு தூய தமிழ் சொற்கள் இன்றுவரை பாவனையில் உள்ளது என்பதை இவ்வரிஞ்சுர்கள் சுட்டியுள்ளனர். ஊர், அரசியல், பால், கண், கால், நீ, வா, கவல் (தகவல்) போன்ற பல நாளாந்த பாவனைச் சொற்களை இங்கு உதாரணம் காட்டலாம். இவற்றைவிட வேறு பல தமிழ்ச்சொற்கள் கால வளர்ச்சியில் ஒலிமாற்றம் அடைந்துள்ளன.

ஐ. நா. வின் யுனெஸ்கோ (UNESCO) நிறுவனத்தின் கணிப்பின்படி தற்போது இருபது இலட்சம் மக்கள் பிராஹூய மொழியை பேசுகின்றனர். சில தாசப்தங்களில் இம்மொழி மற்றாகவே இறந்துதொழிந்துவிடும் எனவும் எதிர்வு

கூறப்பட்டுள்ளது.

நிறம் மற்றும் புறவுடல் தோற்றத்தில் பிராஹூய மக்கள் தமது அயலில் வாழும் பலாச் இன மக்களை ஒத்திருக்கின்றனர். மதத்தால் அவர்கள் சன்னிய முஸ்லீம்கள். ஆனால் அவர்களின் சமூக சடங்குகள், ஆடைகள், உணவுகள் தென் இந்திய தமிழ்சார் சாயல் கொண்டவை. ஆடு, மாடு மேய்ப்பதையே தமது இனத்தொழிலாக நீண்டகாலம் செய்துவரும் இவர்கள் கல்வியறிவில் மிகவும் தாழ்ந்த நிலையிலேயே தற்போதும் உள்ளனர்.

ஒரு காலத்தில் ஆப்கானிஸ்தான் பல சமயங்களை ஏற்று வாழ்ந்த நாடு. இதற்கான தொல்பொருள் அடையாளங்கள் அங்கு ஏராளம் உண்டு. கி.பி. 7ம் நூற்றாண்டில் இஸ்லாம் அங்கு பரவத்துவங்க முன்னதாக அங்கு வழக்கில் இருந்த ஜோராஷ்ரிய, யூத, கிறிஸ்தவ, இந்து, புத்த மதங்களைப் பின்பற்றிய மக்கள் சிலர் அன்மைக்காலம் வரை அங்கு வாழ்ந்திருக்கின்றனர். இப்போது 99.6% மக்கள் இஸ்லாமியர். இஸ்லாம் அந்நாட்டின் சட்டபூர்வ மதம். இஸ்லாமியர் ஒருவரே நாட்டின் தலைவராக முடியும். மற்றைய மதங்களுக்கு கடினமான அரசியல் கட்டுப்பாடுகள் உண்டு.

19ஆம் நூற்றாண்டின் இறுதியில் ஆப்கானிஸ்தானில் நாற்பதினாயிரம் யூதர்கள் வாழ்ந்தனர். பத்து நூற்றாண்டுகளுக்கு முன்னரேயே தலைநகர் காபூலில் ஒரு யூத செபக்கூடம் இருந்தது. அதனை நீர்வகித்த யூதகுருவும் இருபத்தொன்பது

யூதர்களும் கடந்த செப்டெம்பர் 10ந்திகதி அங்கிருந்து வெளியேறிய கடைசி யூதர்கள். மயூரச் சக்கரவர்த்தி அசோகனின்

ஆணையுடன் கி.மு. மூன்றாம் நூற்றாண்டில் ஆப்கான் மண்ணில் வேருங்கிய புத்தமதம் கி.பி. 5ட்டாம் நூற்றாண்டுடன் அழிந்தது. பாமியன் புத்தர் என அழைக்கப்பட்ட, உலகிலேயே அதியுரிந்த புத்தரின் பெரு-மலைச்சிற்பம் மார்ச் 2001இல் தலிபான்களால் வெடிவைத்துத் தகர்க்கப்பட்டது.

விரல் விட்டு எண்ணக்கூடிய அளவிலும் அங்கு இந்துக்களோ, கிறிஸ்தவர்களோ இன்று இல்லை.

இலங்கையைப் போன்று இதுவும் நின்ற வெள்ளத்தை வந்த வெள்ளம் அள்ளிப்போன கொடுங்கதைதான்.

ஆப்கானிஸ்தானின் பெரும்பாலான பூர்வீக பல்லினக் குடிகள் சமத்துவமான கூட்டாட்சியையே விரும்புகின்றனர் என்றும் ஏற்றையாட்சி அங்கு பாரிய சமூக, அரசியல் பூக்கம்பங்களை விளைவிக்கும் என்றும் பேராசிரியர் தொமஸ் பார்பில்ட், ஆப்கானிஸ்தான்: ஒரு கலாசார மற்றும் அரசியல் வரலாறு எனும் நூலில் கூறியுள்ளவை ஆழமான சிந்தனைக்குரியவை.

இலங்கையில் ஒரு மதம், ஒர் இனம், ஒரு மொழி, ஒர் அரசு, நாட்டின் தலைவர் புத்த மதத்தினராகவே இருக்கவேண்டும் என்பது போன்ற நிலைப்பாட்டினையே தலிபான்களும் ஆப்கானிஸ்தானில் இஸ்லாம் மதமூலம் அழுத்தி வருகின்றனர். இலங்கையின் சீரமிய நிலை ஆப்கானிஸ்தானுக்கும் ஏற்பட்டால் அதில் ஆச்சரியமில்லை.■

**அதாரம்:** William Maley (Editor): Fundamentalism Reborn? Afghanistan and the Taliban. London: Hurst & Co., 1998, pp. 167-181.  
Thomas Barfield, Afghanistan: A Cultural and Political History, Princeton University Press, 2012



## What is an Irritable Bowel?

Irritable Bowel Syndrome (IBS) is known by a variety of other names: spastic colon, mucous colitis; and nervous or functional bowel. It is a disorder of the large intestine (colon), but other parts of the digestive system including small bowel, stomach & gall bladder can also be affected. The colon, the last five feet of the intestine, serves two functions in the body. First, it absorbs the liquid so that a well-formed soft stool occurs. Second, it quietly propels the stool from the right side of the abdomen all the way to the rectum, storing it there until it can be evacuated. This is facilitated by the rhythmic contractions of the colon. In IBS, the colon seems to contract in a disorganized, at times violent, manner. The contractions may be exaggerated and sustained, lasting for prolonged periods of time. At other times, there may be little or no activity at all. These abnormal contractions result in changing bowel habits with constipation and diarrhea or a mixed picture.

A second major feature of IBS is abdominal pain due to the same violent contractions of the bowel. Also, air may accumulate behind these localized contractions, causing the bowel to swell. As such, bloating and abdominal distress may occur. Some patients see gobs of mucous in the stool and become concerned. Mucous is a normal secretion of the bowel and IBS patients sometimes produce large amounts of mucous, but this is not a serious problem. Prolonged contractions of the colon may lead to diverticulosis, a disorder in which balloon-like pockets push out from the bowel wall because of excessive, prolonged contractions. In IBS, there is no actual disease present in the colon. This is extremely common and is present in perhaps half the patients that see Gastroenterologists. **This disorder does not lead to cancer.**



**Indran B. Indrakrishnan** MD FRCP (London); FRCP (C); FACP; FACG

# Irritable Bowel Syndrome



## Causes

Certain foods, such as coffee, alcohol, spices, raw fruits, vegetables, and even milk, can cause the colon to malfunction. Infections, illness and even changes in the weather somehow can be associated with a flare-up in symptoms. So can the menstrual cycle in women. By far, the most common factor associated with the symptoms of IBS are the interactions between the brain and the gut. The bowel has a rich supply of nerves that are in communication with the brain. Virtually almost everyone experiences at one time or another, some alteration in bowel function when under intense stress, such as before an important athletic event, school examination, or a family conflict. People with IBS seem to have an overly sensitive bowel, and perhaps a super abundance of nerve impulses flowing to the gut, so that the ordinary stresses and strains of living somehow result in colon malfunction.

## Diagnosis

The diagnosis of IBS can often be suspected by a review of the patient's medical history. In the end it is a diagnosis of exclusion; that is, serious diseases of the bowel need to be ruled out before a firm diagnosis can be made. A number of diseases of the gut, such as inflammation, cancer, infection and enzymes deficiencies can mimic some or all of the IBS symptoms. Certain medical tests are helpful in making the diagnosis such as blood/stool exams and x-rays/endoscopic exam of the digestive system.

## Treatment

The treatment of IBS is directed both at the gut and the brain. The diet requires a review with those foods that aggravate symptoms being avoided. Where tolerated, a high roughage /fiber (vegetables) is helpful. This diet can result in larger & softer stool, which seems to reduce the pressure generated in the colon. Medications like antispasmodics can relax the bowel wall and reduce the pressure. Yoga is very helpful when stress and anxiety are suspected in playing a role in these symptoms. Physical exercise, too, is helpful. During exercise, the bowel typically quiets down. Most important aspect of treatment is reassurance. For most patients, just knowing that there is nothing seriously wrong is the best treatment of all, especially if they can learn to deal with their symptoms on their own. ■

## Dr. Indran B. Indrakrishnan

Clinical Professor of Medicine  
Emory University School of Medicine  
GDC Endoscopy Center LLC and  
Gwinnett Digestive Clinic PC  
475 Philip Blvd, Suite # 304, Lawrenceville, GA 30046  
[www.GDCEndoscopy.com](http://www.GDCEndoscopy.com)

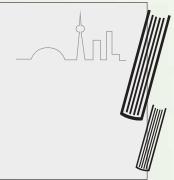
# மனிதகுல பேரழிவு

உயிரை உறைய வைக்கும் சில புகைப்படங்களை மனத்திறரயில் இருந்து முற்றாக நிக்கிலிட முடியாது!



ஸ்ரீ. ராஜமோகன்

## பணிலமாடம் - 78



கண்கள் திறந்திருக்கும் போதே தனக்குத் தெரியாமல் மரணத்தை தழுவிய இந்த சிறுவனின் முகம் ஆண்டுகள் பல கழிந்தும் இன்னும் பலரது மனங்களில் படிந்துகிட்கிறது. இந்தியாவின் போபால் நகரத்தில் இடம்பெற்ற நச்சுவாயுக் கசிலில் பலியான ஒரு சிறுவனின் கடைசிப் பார்வை உலகை அச்சுறுத்திய ஒரு பேரழிவின் அடையாளமாக இன்னும் இருக்கிறது. ரகு ராய் என்ற புகைப்படக் கலைஞர் எடுத்த இந்தச் சிறுவனின் படம் போபால் நச்சுவாயுக் கசிலின் கொடுமைகளை உலகுக்குப் பறை சார்றியது. உலகப் பிரசித்திபெற்ற புகைப்படக் கலைஞரும், புகைப்படப் பத்திரிகையாளருமாகிய ரகு ராய், உனர்வுகளைப் பிழியும் ஆயிரக்கணக்கான புகைப்படங்களுக்குச் சொந்தக்காரர். மனித ஆயிவுகளையும், அனர்த்தங்களையும் மற்பது மனித இயல்பாக இருந்தாலும், அவற்றை நினைவுபடுத்திக் கொள்வது ஊடகத்துறையினரின் கடமைபோல் ரகு ராயின் படங்களும் எங்களுக்கு பல உனர்வுகளைத் தந்துசெல்கின்றன.

இருபதாம் நூற்றாண்டின் மிகப்பெரும் விபத்தான போபால் விசுவாயுக் கசிவு, உலகின் மோசமான பேரழிவுகளில் ஒன்றாக இன்றுவரை இருக்கிறது. 1984 டிசம்பர் 2ம் திங்கதி ஞாயிற்றுக்கிழமை இரவு இந்தியாவின் மத்திய பிரதேச மாநிலத்தின் தலைநகரான போபால் நகரம் அமைதியாக உறங்கச் சென்றிருந்தது. இங்கு சில வருடங்களுக்கு முன்னர் அமெரிக்காவைச் சேர்ந்த யூனியன் கார்பைட் நிறுவனத்தின் உதவியால் பூச்சிகொல்லி (pesticide) தயாரிக்கும் இரசாயன ஆலை நிறுவப்பட்டிருந்தது. இரவின் உறக்கத்தினிடையே அந்த நிறுவனம் தனது வழக்கமான இரவப்பணியை ஆரம்பித்திருந்தது. இங்கு 15000 கலன் கொள்ளாவு கொண்ட E610, E611, E619 என்ற மூன்று கொள்கலன்களில் இரண்டில்தான் எப்பொழுதும் மிக இரசாயனத் திரவம் (methyl isocyanate - MIC) இருக்க வேண்டும். ஒரு கலன் அவசியம் காலியாக இருக்க வேண்டும். ஆனால், அன்று வழக்கத்திற்கு மாறாக மூன்று கலன்களிலும் மிக நிரப்பப்பட்டிருந்தது. பணியாளின் சிறு கவனக்குறைவால் கழுவுவதற்குப் பயன்படுத்தப்படும் நீர் எதிர்பாராதவாறு 13000 கலன் மிக நிரப்பப்பட்ட E610 கலனில் கலந்து உலகையே அச்சுறுத்திய பேரழிவாக மாறியது.

இத்திரவம் கொடிய நச்சுத்தன்மை கொண்டது. இதை நீருடன் கலந்தால் அதன் வெப்பநிலை அதிகரிக்கும். நீர் கலக்கப்பட்ட E610 கலன் சிறிது சிறிதாக வெப்பமடைய ஆரம்பித்தது. வெப்பம் ஏற்பட்டால் அதைத் தடுக்கும் முன்பாதாகப்பு முறையை அங்கு நின்ற பணியாளர்கள் எடுக்கவில்லை. சிறிது நேரத்தில் அந்தக் கலனின் அழுக்கம் அதிகரிக்கத் தொடங்கியது. இரவுநேர பணிக்கு வந்தவர்களும் இந்த விபத்தை தடுத்து நிறுத்தக் கிடைத்த கடைசிச் சந்தர்ப்பத்தையும் தவறவிட்டனர். அதிகாலை 12.40 மணியாளில் கலனின் அழுக்கம் 40psi என உச்சநிலையை அடைந்திருந்தது. அழுக்கம் தாங்காமல் மெதுமெதுவாகக் கலன் உடைய ஆரம்பிப்பதைக் கண்ட பணியாளர்கள் அதிர்ச்சியடைந்தார்கள். ஆனால், முன்னெச்சரிக்கை நடவடிக்கைகளை எடுக்க வந்த அனைத்துப் பணியாளர்களும் கண்களைக் கச்கக் கூரம்பித்தார்கள்.

மிகவுடைய புகை போக்கியூடாக வெளிவர ஆரம்பித்திருந்தது. தீயணைப்புப் படையினருக்கு தகவல் தெரிவிக்கப்பட்டது. ஆனால், மிகவுடைய கட்டுப்படுத்த முடியாத நிலையில் காற்றில் பரவியது. மிகவுடைய காற்றறைவிட அடர்த்தி கூடியது என்பதால் சிறிது நேரத்தில் அது தாழ்ந்து தரை மட்டத்தில் பரவ ஆரம்பித்தது. 1.30 மணிக்கு அபாயச் சங்கு இயக்கப்பட்டது. ஆனால், சில நிமிடங்களில் போபால் நகரம் மரண நகரமானது. ஆயிரக்கணக்கானோர் உறக்கத்திலேயே உயிர் துறந்தனர். விழித்துக்கொண்ட சிலரும் கண்ணெரிச்சல், நெஞ்செரிச்சல் என உடல் உபாதைகளுடன் கொஞ்சனேரத்தில் தெருக்களில் சுருண்டு விழுந்து இறந்தனர். மருத்துவமனைகள் நிரம்பி தெருவேராமாக மரணங்களுடன் மக்கள் விழுந்து கிடந்தனர். அந்த மனிதகுல பேரழிவு அத்துடன் நிறைவு பெறவில்லை.

போபால் நல ஆணையத்தின் தகவலின் படி 5295 பேர் இறந்ததாகவும், சுமார் 527000 பேர் உறுப்புகளை இழந்தோர் மற்றும் நிரந்தர நோயாளிகள் என்றும் கணக்கிடப்பட்டது. ஆனால், இந்தப் பாதிப்பு இதைவிட அதிகமானது என்று பல அமைப்புகள் கூறுகின்றன. போபால் விபத்து மனிதகுலத்தின் பேரழிவை மட்டுல்ல அரசு இயந்திரத்தின் அவல்ட்சனத்தையும் உலகிற்கு பறைசார்றியது என்று விகடன் சுஞ்சிகை தெரிவிக்கிறது. போதிய மருத்துவமனைகள் இன்றி, மருத்துவக் கண்காணிப்புகள் இன்றி, பாதிக்கப்பட்டோருக்கான நஷ்டாடு இன்றி இங்கு தப்பிய மக்கள் அலைக்கழிக்கப்பட்டனர்.

போபால் விபத்து தனிமனிதத் தவறுகளாலும், பாதுகாப்பு இயந்திரங்களின் பராமரிப்பற்ற நிலையினாலும், சரியான பயிற்சிகள் மற்றும் செயல்முறைகள் கொடுக்கப்படாததாலும், பாதுகாப்பு அறிவுறுத்தல்கள் வழங்கப்படாததாலும் ஏற்பட்டதென்று விசாரணைகளில் இருந்து தெரியவந்து பாதிப்புகளின் முழுப் பொறுப்பையும் யூனியன் கார்பைட் நிறுவனம் ஏற்றுக் கொண்டது. இந்திய அரசு இந்தக் கோரப் படுகொலைக் குற்றத்தை நிர்வாகப் புறக்கணிப்பு என அறிவித்து மௌனமாய் இருந்துவிட்டது. ஆனால், இன்றும் இந்தப் பேரழிவின் தாக்கம் அந்த மண்ணில் எதிரொலித்தபடியே இருக்கிறது.

உலகில் பல மனித ஆயிவுகளை ஏற்படுத்திவரும் இரசாயன விபத்துக்களின் மூலகாரண பகுப்பாய்வுகளில் இருந்து preventive action எனப்படும் சரியான தடுப்பு நடவடிக்கைகளை எடுக்காமல் விடுவதாலே மேலும் பல விபத்துகள் நடைபெறுகின்றன. கடந்த மாதம் ரொறங்களோவில் இடம்பெற்ற இரசாயன ஆலை தீவித்தில் ஒருவர் மரணமடைந்ததை தகுந்த முன்னெச்சரிக்கை நடவடிக்கைகள் மூலம் தவிர்த்திருக்க முடியும் என்பது எமது எதிர்பார்ப்பு! ■

அன்மையில் எனது வங்கியிலிருந்து ஒரு தொலைபேசி அழைப்பு எனக்கு வந்தது. எனது முதலீட்டிலிருந்த தொகை முதிர்ச்சி அடைந்து விட்டதாகவும், அதனை மீளவும் அதே முதலீட்டில் போட விரும்புகிறேனா, அல்லது ஏதாவது மாற்றம் செய்ய விரும்புகிறேனா என எனது வாங்கி ஆலோசகர் வினவினார்.

இவ்வாறு கேட்பது வங்கி ஆலோசகர்களின் சம்பிரதாயம். முதலீடுகள் பற்றிய விடயத்தில் நான் ஒரு ஞானக்குண்யம். அவர் படிவங்களில் காட்டும் இடங்களில் நான் கையொப்பம் போட்டு விடுவேன்.

இம்முறை இந்த நடைமுறையில் சிறு மாற்றம். ஆலோசகர் கூறினார் - “நங்கள் வங்கிக்கு வரவேண்டியதில்லை. உங்கள் கையொப்பத்தை கணினி மூலம் தரலாம்” என்று. அதற்கான நான், திகதி, நேரம் எல்லாவற்றையும் கூறினார். குறிப்பிட்ட நேரத்தில் கையில் தொலைபேசி - யுடன் கணினி முன்னால் அமர்ந்தேன். அவர் தொலைபேசியின் மறுமுனையில் இருந்தவாறு, மிகவும் ஆறுதலாகவும் அன்பாகவும் கணினித் திரையில் நான் என்ன செய்யவேண்டும் என்று கூறியதோடு, எங்கெல்லாம் கையொப்பம் இடவேண்டிய இடங்களில் அம்புக் குறியை அழுத் வேண்டுமென விலாவாரியாக விபரித்தார். சில நிமிடங்களில் எல்லாவற்றையும் கச்சிதமாக செய்து முடித்தார். என்னுடைய கையொப்பம் இல்லாமல் ஓன்றுமே செய்யமுடியாத நிலை. இந்த உலகில் ஒருவரின் கையொப்பத்துக்குரிய முக்கியத்துவம் அதற்கான சந்தர்ப்பங்கள் வரும்போதுதான் புலனாகும்.

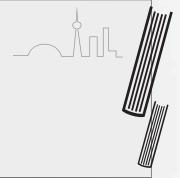
கையொப்பம் என்றவுடன் எனக்கு நினைவுக்கு வருவது எமது பாடசாலை நாட்களில் எங்கள் தந்தையின் கையொப்பத்துக்கு வரிசையில் காத்து நிற்பதுதான். எங்கள் வீட்டில் பெரிய பிரச்சனை ஒருவருக்கும் ஏற்பட்டில்லை. ஆனால் சில வீடுகளில் பிள்ளைகள் பாடசாலையில் நன்றாகச் செயற்படவில்லை என்பதை கையும் களவுமாக தேர்ச்சி அறிக்கை காட்டிக்கொடுத்து விடும். அதனால் அவர்கள் அடி வேண்டுவார்கள். அப்படியான சூழ்நிலை எனது சிநேகிதி ஒருவருக்கு அடிக்கடி வருவதுண்டு. பல நாட்களாக அவர் தனது தந்தையின் கையொப்பத்தை அச்சொட்டாக போட்டு தேர்ச்சி அறிக்கையை ஆசிரியரிடம் சமர்ப்பித்துவிடுவார். ஒருமுறை செமாக வீட்டில் பிடிப்பட்டு, முதுகுத் தோல் உரியாத குறையாக அவர் அடி வேண்டியதை இன்றும் என்னால் மறக்க முடியாது.

பதிவுத் திருமன வீடுகளில் மனமகள் வீட்டாருக்கு வேண்டிய ஒருவரும், மனமகள் வீட்டாருக்கு வேண்டிய ஒருவரும் சாட்சிகளாக



கனகேஸ்வரி நடராஜா

## கையொப்பம்



கையொப்பம் இடுவதற்கு அழைக்கப்படுவார்கள். அவர்களுக்கு அன்று சபையில் மிகவும் மதிப்பும் மரியாதையும் இருக்கும். எமது உறவினர் ஒருவருக்கு அவவின் பெரிய தாயாரே சீதனம் கொடுத்தார். அதனால் அவவுக்கு பதிவுத் திருமனத்தில் கையொப்பமிடும் பணியை வழங்கினார்கள்.

துர் அதிர்ஷ்டவசமாக அந்தப் பெரிய தாயாருக்கு பிள்ளைகள் இல்லை. அத்துடன் அவர் விதவை. பிள்ளைகள் இல்லாத விதவை என்பதால் மங்களாகரமான விடயத்துக்கு அவரை அனுமதித்தற்காக சபையில் இருந்த பலரும் பலவாறாக விமர்சித்தனர். இதனால் அவர் மிகவும் அவமதிக்கப்பட்டார். பாவும் அவர் - அந்தக் கவலையிலிருந்து மீளவேயில்லை.

மருத்துவமனைகளுக்கு சத்திரிசிக்சை போன்றவற்றுக்கு செல்லும்போது நோயாளியின் சம்மதம் கேட்டு அவரின் கையொப்பம் வாங்குவார்கள். அதனை அவர் செய்ய முடியாமல் இருக்கும் வேளையில் அவருக்குப் பொறுப்பானவர் அதனை செய்ய வேண்டும். எத்தகைய சிகிச்சை செய்யப்பட்டோகிறது, அதனால் எத்தகைய பக்க விளைவுகள் ஏற்படலாம் என்பவைகள் விலாவாரி - யாக, பக்கம் பக்கமாக எழுதப்பட்டு விளங்கப்படுத்துவார்கள். இவற்றில் பின்னர் கையொப்பம் இடவேண்டும்.

ஒருவகையில் இது மருத்துவர்கள் தங்களை பாதுகாக்க எடுக்கப்படும் முன்னேற்பாடு என்று கூறப்படுவதுண்டு. சிகிச்சைக்குப் பின்னர் ஏதாவது ஏற்படின் தங்கள்மேல் நோயாளர் குற்றம் சுமத்தாமலும், நஷ்டசாடு கோராமல் இருப்பதற்காகவும் என்று சொல்வார்கள். பலரும் எதனையும் வாசிக்காமல் கையொப்பம் இடுவதை நான் பார்த்திருக்கிறேன். கையொப்பம் போடாவிட்டால் சிகிச்சையோ வைத்தியமோ நடைபெறாது. ஆகவே எதனையும் வாசிக்காமல் கையொப்பமிடுவது தவிர்க்க முடியாததாகிவிடுகிறது.

கையொப்ப முக்கியத்துவத்தின் முக்கிய கட்டம், மரணசாசனம் என்று சொல்லப்படும் உயில் எழுதுவதில் காணப்படுகிறது. ஒருவர் வாழும்போது உயில் எழுதி அதில் கையொப்பமிட்டுவிட்டு முறையாக வைத்துவிட்டு செல்வது இன்றைய காலக்கட்டத்தில் முக்கியமானது. இன்று இது பற்றிய விழிப்புணர்ச்சி பலரிடமும் ஏற்பட்டுள்ளது. இவையதினால் இன்று இதனை செய்கிறார்கள். இதனால், ஒருவரது மரணத்துக்குப் பின்னர் சொல்துக்கள் சம்பந்தமான சிக்கல்கள் ஏற்படாது. இலங்கையில் பலரும் அதனை செய்யாததால், அவர்களின் வாரிசுகள் பெரும் பிரச்சனையை சந்திக்கின்றனர். பல வருடங்களாக சட்டவாளர்கள் அலுவலகத்துக்கு, நீதிமன்றங்களுக்கு அலைந்து பெரும் பணத்தை செலவு செய்யவேண்டி நேருகிறது.

அநாமதேய கடிதங்கள் பற்றியும் கூறவேண்டும். இவைகள் கையொப்பம் போடாத கடிதங்கள். பலரை அவமானப்படுத்தவும் கவலைப்படுத்தவும் அனுப்பப்படுவதை. இன்று இவை குறைந்துவிட்டன. ஆனால், நாகரிகமான முறையில் முகநூல், இன்னை வசதிகள் ஊடாக உலாவருகின்றன. இளம்பிள்ளைகள் பலர் இதனால் மனஉளைச்சலுக்கு ஆளாகின்றனர். கையொப்பத்துக்குப் பதிலாக சில இடங்களில் இப்போது விரல் ரேகை பதியப்படுகிறது. ஆனாலும் கைநார்டு கையெழுத்து இடத்தை, கணினி யுகத்தில் நிரப்பக்கூடும் என்பது நிச்சயமாக சாத்தியமில்லை.■

இரா. சம்பந்தன்



## நின்று போன திருக்குறள்!

உங்கள் அக்கா வந்திருக்கா என்றாள் வாசகி. அவள் தான் வள்ளுவரின் மனைவி. ஏட்டுக் கட்டினை மூடி வைத்துவிட்டு வெளியே வந்தார் வள்ளுவர். வெளித் திண்ணையில் ஒளவை இருந்தாள். வா அக்கா. என்ன உன்னை நெடுங்காலமாக இந்தப் பக்கம் காணவில்லை. ஒருவேளை ,,,,,

வார்த்தையை நிறுத்திக் கொண்டு சிரித்தார் வள்ளுவர்.

அது தான் கழுத்து வரை வந்துவிட்டதே மீதியையும் சொல்லு கேட்போம் என்றாள் ஒளவை.

இல்லை. தம்பியும் வாசகியும் ஏழ்மை நிலையில் இருக்கிறார்கள். நானும் போய் ஏன் சிரமத்தைக் கொடுக்க வேண்டும் என்று நினைத்து வராமல் இருந்து விட்டாயோ என்று நினைத்தேன்.

ஏன் வறுமையை ஒரு குறை என்று நீ நினைக்கின்றாயா. செம்மையாக இருந்தால் வறுமையும் ஒரு மனிதனுக்கு அழிக தானே இல்லையா என்றாள் ஒளவை.

வறிஞர்க்கு அழிக வறுமையில் செம்மை \_ (வெற்றிவேற்கை) உண்மைதான். வறுமை பற்றி நானும் நல்குறவு என்று திருக்குறளில் ஒரு அதிகாரம் எழுதி வருகின்றேன்.  
உலகிலே தன்னைம் இல்லாத அன்பாக இருப்பது தாயன்பு. இது மனிதருக்கு மட்டுமல்ல மற்ற உயிரினங்களுக்கும் பொருந்தும். அந்தத் தாய் கூட கொடுப்பதற்கு ஏதுமின்றி தன்னிடமிருந்து எதையாவது பெற்றுக் கொள்ளும் நோக்கோடு பிள்ளை வந்தான் என்றால் அதை அவள் விரும்ப மாட்டாள் என்ற பொருள்பட குறள் எழுதியிருக்கிறேன்.

இதிலே வறுமையின் கொடுமை எப்படிப்பட்டது என்று சொல்வதற்காக தாயன்பு என்னால் குறைக்கப்பட்டதே ஒழிய எந்தத் தாயும் தன் பிள்ளையை வறியவன் வசதியானவன் என்று பார்ப்பதில்லை என்ற உண்மை எனக்கும் தெரியும் என்றார் வள்ளுவர்.

சரி இந்தப் பிரச்சனையை குறள் வடிவம் ஆக்கும் போது தாயன்பைக் குறை சொல்லாமல் எப்படிப் பாட்டு ஆக்கினாய்?

தருமம் இல்லாத வழியிலே நடந்து ஒருவன் வறுமையைத் தேடிக் கொள்வானாக இருந்தால் அவனைப் பெற்ற தாய் கூட பிறத்தியார் போலத்தான் பார்ப்பாள் என்று வறுமையை தரும நெறியிலே நடந்து தேடிக்கொண்ட வறுமை தருமம் அல்லாத வழியிலே சென்று அடைந்த வறுமை என்று இரண்டு துண்டுகளாக்கிப் பின்பு ஒரு குறளாக எழுதியிருக்கிறேன் என்ற வள்ளுவர் உள்ளே சென்று அந்தக் குறள் எழுதியிருந்த ஒலைச் சுவடியை எடுத்து வந்து ஒளவையிடம் காட்டினார்.

அறம் சாரா நல்குறவு ஈன்ற தாயானும் பிறன்போல நோக்கப் படும்.

குறளைப் படித்துவிட்டு இப்போது ஒளவை சிரித்தாள். தாயைக் காப்பாற்ற ஒரு குறள். நல்லது எழுதிக்கோ. யார் வேண்டாம் எனக்கிறார்கள்.

என் ஏன் குறளிலே ஏதாவது தவறு காணகிறாயா என்று பதறினார் வள்ளுவர்.

இல்லை அறஞ்சாரா நல்குறவு என்று குறிப்பிட்டு தாயைத் தப்பிக்க வைக்கப் பார்க்கிறாயே, அது சரியான கருத்துத்தானா என்று கேட்டேன் என்றாள் ஒளவை.

வறுமை அடைந்தவனை பெற்ற தாய் கூட தன் பிள்ளை போல எண்ணாமல் பறி மனிதன் போலத்தான் நடத்துவாள் என்று பொதுவாக எழுத எனது மனம் இடம் தரவில்லை. அதனால் தான் தவறான வழியில் நடந்து வறுமை அடைந்தவனை பெற்ற தாயும் விரும்பமாட்டாள் என்று அடை கொடுத்து எழுதினேன் என்றார் வள்ளுவர்.

நல்ல வழியில் சென்று வறுமை அடைந்தால் மட்டும் தாய் அரவனைத்துக் கொள்வாளா. நடைமுறையில் அப்படி இல்லையே படித்தவனைக் கூட பணம் இல்லாவிட்டால் தாயும் மதிக்க மாட்டாள். ஊர் உலகமும் மதிக்க மாட்டாது. அவன் சொல்வதும் எங்கேயும் எடுப்பாது என்ற உண்மை நிலையை மறைத்து அறஞ்சாரா நல்குறவை தாய் விரும்ப மாட்டாள் என்று ஏன் எழுதினாய்? அதை ஏற்க என் மனம் மறுக்கிறது.

இதோ பார் அக்கா உன்னைப் போல துணிந்து பாட்டு எழுத எனக்கு தைரியம் இல்லை என்று வைத்துக் கொண்டு நீ ஒரு பாடல் எழுது பார்க்கலாம் படிப்பு இருந்தாலும் பணம் இல்லாவிட்டால் ஒருவனை தாயும் மதிக்க மாட்டாள் தாரமும் மதிக்க மாட்டாள் என்று பொருள் வெளிப்படையாக தெரியும் வண்ணம் ஒருபாடல் எழுத உன்னால் முடியுமா.

எனக்கென்ன பயம். இப்போதே சொல்கிறேன் எழுதிக் கொள். கல்லானே ஆனாலும் கைப்பொருள் ஒன்று உண்டாயின் எல்லாரும் சென்று எதிர்கொள்வார் - இல்லாயின் இல்லாரும் வேண்டாள் ஈன்றெடுத்த தாய்வேண்டாள் செல்லாது அவன்வாயில் சொல்.

(ஒளவையின் நல்வழி 34)

ஆகை அருமையான செய்யுள். ஆனால் இந்தப் பாட்டைப் படிக்கும் பெண்கள் உனக்கு கூழ் அல்ல கஞ்சி கூட ஊற்ற மாட்டார்களே.

கூழுக்காக என் கொள்கையை விற்க நான் தயாராக இல்லை. உலகிலே இன்று பழுதுபட்ட தாயன்பைத் தான் பல இடங்களில் நான் காண்கிறேன். வருங்காலங்களில் அது இன்னும் அதிகமாகும். ஒருவன் படித்திருந்தாலும் காசில்லாவிட்டால் ஒருவரும் மதிக்க மாட்டார்கள். இது தானப்பா எனக்குத் தெரிந்தது.

சொல்லிவிட்டு எழுந்தாள் ஒளவை.

திருக்குறளிலே வாய்மை போல தாய்மை பற்றியும் ஒரு அதிகாரமும் பத்துக் குறள்களும் எழுத இருந்தேன். இனி நான் அதை எழுதப் போவதில்லை. ஈன்ற தாய் கூட பிள்ளைகளை செல்வத்தின் அளவைக் கொண்டுதான் மதிப்பாள் என்றால் அந்தத் தாயன்பு பற்றி நான் எழுத என்ன இருக்கின்றது என்றார் வள்ளுவர்.■

**நீங்களே அறிவிப்பாளர்  
நீங்களே ஒலிபரப்பாளர்  
நீங்களே தொகுப்பாளர்**

கொரோனா காலகட்டம் எவ்வளவோ நெருக்கடிகளைக் கொண்டுவந்திருந்தாலும், இந்தக் காலகட்டத்தைப் பயன்படுத்தி இன்று பலரும் பல்வேறு முன்முயற்சிகளை எடுத்துவருகின்றனர். அதுவும் வீட்டில் இருக்கும் குழந்தைகள் புதிது புதிதாகப் பலவற்றையும் கற்றுவருகின்றனர். இந்த வரிசையில் சேர்ந்திருப்பதுதான் ‘போட்காஸ்டிங்’ (Podcasting). இதன் மூலம், பல நாடுகளிலும் இன்று குழந்தைகளும் வாணோலி அலைவரிசைகள் தொடங்கி நடத்திவருகிறார்கள். இளைஞர்கள் மத்தியிலும் இது நல்ல வரவேற்பைப் பெற்று வள்ளது. பத்திரிகை, வாணோலி, தொலைக்காட்சி, இணையதளம் என்ற வரிசையில் புதிதாக இணைந்திருக்கும் ‘போட்காஸ்டிங்’, உண்மையில் ஒரு நல்வாய்ப்பு. காரணம், யார் வேண்டுமானா - லும் எளிதாகத் தொடங்கக்கூடிய ஊடகம் இது. ‘யூடியூப்’க்குத் தேவைப்படும் அளவுக்கு இன்டர்நெட் டேப்டாவும் இங்கே விரயமாகாது.

#### ‘போட்காஸ்டிங்’ என்றால் என்ன?

ஆப்பிள் நிறுவனம் ‘ஐபாட்’ அறிமுகப்படுத்திய - போது அதில் ‘போட்காஸ்டிங்’கையும் இணைத்து அறிமுகப்படுத்தியது. அதன் பிறகுதான் இந்த வார்த்தை பரவலாகத் தெரியவந்தது. டிரிஸ்டன் ஹாயிஸ் 2000-ல் இந்தத் தொழில்நுட்பத்தை எழுத்து வடிவத்தில் அறிமுகப்படுத்தினார். அதற்குச் செயல் வடிவம் கொடுத்தவர் டேவ் வின்னர். ‘பிபிசி’யின் செய்தியாளரும், ‘தி கார்ட்டியன்’ இதழின் பத்தி எழுத்தாளருமான பென் ஹாமெர்சலி இதைப் பற்றி 2004-ல் ஒரு கட்டுரை எழுதினார். அதில் ‘போட்காஸ்டிங்’ எனும் வார்த்தையை முதன்முறையாகப் பயன்படுத்தினார். ‘ப்ராட்காஸ்டிங்’ என்பது அனைத்து வகை ஒலி/ஒளிபரப்புகளையும் குறிக்கும். ‘ஐபாட்’ இதை அறிமுகப்படுத்திய பின் இதற்கு ‘போட்காஸ்டிங்’ என்ற பெயர் வந்தது.

வழக்கமான வாணோலியிலிருந்து இது எப்படி வேறுபடுகிறது?

‘போட்காஸ்டிங்’ ஒலிபரப்புக்கும் வாணோலி ஒலி-பரப்புக்கும் மிக முக்கிய வேறுபாடே, நமக்குத் தேவையான நேரத்தில் தேவையான நிகழ்ச்சிகளைக் கேட்க முடியும் என்பதுதான். வாணோலி நிகழ்ச்சிகளை, ஒலிபரப்பும்போது மட்டுமே கேட்க முடியும். தவறும் பட்சத்தில் அந்த நிகழ்ச்சிகளைக் கேட்பதற்கு வாய்ப்பே இல்லை. ‘போட்காஸ்டிங்’ அப்படியல்ல. தேவையான வாணோலியைப் பின்தொடரும் பட்சத்தில், உங்கள் செல்பேசிக்கே அந்த ஒலிபரப்பின் தகவல்கள் வந்துவிடும். தேவையான நேரத்தில் அந்த ஒலிபரப்பைக் கேட்டுக்கொள்ளலாம்.

## ஒங்களுக்கென்று இரு வானோலி! It's one voice Radio Try it today!

யாரெல்லாம் ‘பொட்காஸ்டிங்’ தொடங்கலாம்?

தொழில்நுட்பம் தெரிந்தவர்கள் மட்டுமே ‘பொட்காஸ்டிங்’கைத் தொடங்க முடியும் என்றில்லை. யாரெல்லாம் கீபேஸ்புக், வலைப்பூ, வாட்ஸ்அப், இன்ஸ்டாக்ராம் போன்றவற்றைப் பயன்படுத்துகிறார்களோ அவர்களைல்லாம் மிக எளிதாக ‘பொட்காஸ்டிங்’ வானோலியைத் தொடங்க முடியும். வலைப்பூவை எப்படி இலவசமா- கத் தொடங்க முடிகிறதோ, அதே போன்று ‘பொட்காஸ்டிங்’கையும் இலவசமாகவே தொடங்க முடியும். தனியாக நாமே ஒரு பக்கத்தை அமைப்பதற்குப் பெரிய சர்வர்கள் தேவைப்படும் அதனால், முதலில் ஏதேனும் ஒரு ‘பொட்காஸ்டிங்’ வழங்குநர் பக்கத்தை நாடலாம். இதற்குப் பல்வேறு இணையதளங்கள் உதவுகின்றன. மேலும், செயலியை செல்பேசியிலும் பதிவிறக்கிக்கொள்ள முடியும். நம் செல்பேசியிலேயே நிகழ்ச்சிகளை ஒலிப்பதிவு செய்து, அதிலேயே எடிசெய்-யும் வசதியும் உள்ளதால், குழந்தைகள் உட்பட அனைத்துத் தரப்பினரும் இன்று ‘பொட்காஸ்டிங்’ தொடங்குவது மிகவும் எளிதாகியுள்ளது.

எதுவும் கட்டுப்பாடுகள் இருக்கின்றனவா?

இணைய வசதி கொண்ட, ஸ்மார்ட்போன் வைத்துள்ள யார் வேண்டுமானாலும் ‘பொட்காஸ்டிங்’ வானோலியைத் தொடங்க முடியும். இதற்கு யாரிடமும் அனுமதி வாங்கத் தேவையில்லை. இதற்காக ‘ஆங்கர்’ (anchor.fm), ‘ஸ்பாட்டிஸ்பை’ (open.spotify.com), ‘கூகுள் பாட்காஸ்ட்’ (google.com/podcasts), ‘ஆப்பிள் பாட்காஸ்ட்’ (podcast.apple.com), ‘பிரேக்கர்’ (breaker.audio), ‘காஸ்ட் பாக்ஸ்’ (castbox.fm), ‘ஓவர் காஸ்ட்’ (overcast.fm), ‘பாக்கெட் காஸ்ட்’ (pca.st), ‘ரேடியோ பயரிக்’ (radiopublic.com) போன்ற இணையதளங்கள் இலவசமாகவே இடம் தருகின்றன. ஆனால், திரைப்படப் பாடல்களை ஒலிபரப்ப வேண்டுமாயின் முறையான அனுமதி பெற வேண்டும். மேலும், ஒலிபரப்புக் கொள்கைகளுக்கு உட்பட்டே ‘பொட்காஸ்டிங்’ ஒலிபரப்பும் இருக்க வேண்டும். ஒலிபரப்புக் கொள்கைகளை ஒன்றிய அரசின் தகவல் மற்றும் ஒலிபரப்பு அமைச்சகத்தின் இணையதளத்துக்குச் (mib.gov.in/broadcasting/air-broadcast-code) சென்று பார்த்துக்கொள்ளலாம்.

பணம் சம்பாதிக்க முடியுமா?

முடியும். உதாரணமாக, ஆங்கர் (Anchor) செயலியை எடுத்துக்கொள்வோம். இதன் உதவியுடன் உங்களின் ‘பொட்காஸ்டை’ இலவசமாக உருவாக்குவதோடு மட்டுமல்லது, அதைப் பல்வேறு செயலிகளின் ஊடாக விநியோகிக்கவும் முடியும். இதன் மூலம், ‘யூடியூப்’பைப் போல் ‘பொட்காஸ்டிங்’ வழியாகவும் பணம் சம்பாதிக்க ஏற்பாடு செய்யப்படுகிறது.

சில உதாரண வானோலிகள்

இந்த கொரோனா காலத்தில் நான் தொடங்கிய வானோலி ‘தமிழ் சிறுகதைகள்’ (<https://anchor.fm/tamilsirukathaikal>). இந்த வானோலியில் இதுவரை தமிழின் மிக முக்கியமான 100-க்கும் மேற்பட்ட எழுத்தாளர்களின் கதைகள் பதிவேற்றப்பட்டுள்ளன. இந்த கரோனா காலத்தில் தொடங்கப்பட்டு வெற்றிகரமாக ஒலிபரப்பாகிவரும் மற்றுமிரு ‘பொட்காஸ்டிங்’ வானோலிகள் ‘பொன்னியின் செல்வன்’ (<http://anchor.fm/uma-charli>), ‘மழலையர் உலகம்’ (<http://anchor.fm/aysha-thameem5>). இந்த இரண்டு வானோலிகளும் தொழில்நுட்பம் தெரிந்த புகைளால் தொடங்கப்பட்டதல்ல. ஆர்வம் கொண்டவர்களால் தொடங்கப்பட்டதாகும். ‘பொன்னியின் செல்வன்’ உமா சாரியால் திருக்சியிலிருந்தும், ‘மழலையர் உலகம்’ கோவையிலிருந்து தஸ்லீமா பர்வீனாலும் ஒலிபரப்பப்பட்டுவருகிறது.

(30ம் பக்கம் வருக)

‘வாட் பிரா மஹதாட் தமிழ்க் கல்வெட்டைப் பார்த்துவிட்டர்களா?’ என்று கேட்டார். ‘அதென்ன கல்வெட்டு?’ என்றேன் நான் குழப்பத்துடன். ‘13ம் நூற்றாண்டைச் சேர்ந்த கல்வெட்டு அது. அக் கல்வெட்டில் தமிழிலும் எழுதியிருக்கிறார்கள். இந்த நகரிலுள்ள பெள்த கோயில் ஒன்றில் அக்கல்வெட்டைப் பாதுகாத்து வருகிறார்கள்.’ என்றார். என் விழிகள் ஆச்சரியத்தால் விரிந்தன.

எனது முகத்தில் தென்பட்ட மகிழ்ச்சியை அவர் ரசிப்பதுபோல இருந்தது. ‘இங்கிருந்து அரைமணி நேரம் பயணம் செய்தால் வாட் பிரா மஹதாட் என்ற அந்தப் பெள்த கோயிலை அடைந்து விடலாம். அந்தக் கோயிலில் வைத்துப் பாதுகாக்கப்பட்டுவரும் தமிழ்க் கல்வெட்டு மட்டுமல்ல, இன்னும் பல பொருட்களும் உங்களை நிச்சயம் பரவசப்படுத்தும்’ என்று சொல்ல குறும்பாக நான் உடனே கடிகாரத்தைப் பார்த்தேன். சிரித்துக்கொண்டே ‘எனக்கும் நேரமாகிறது. சென்று வாருங்கள்..’ என விடை கொடுத்தார்.

நேரம் மதியத்தைத் தாண்டிவிட்டிருந்தபடியால், அரும்பொருள்ப் பணியாளர், தஸானி, நான் மூவருமாக அருக்கிறுந்த உணவுகம் ஒன்றுள் நுழைந்தோம். தாய்லாந்தின் உணவுகள்

சுவையானவை. அரிசிச் சேறு அவர்களது உணவுகளில் முக்கிய இடத்தைப் பிடிக்கும். ஏனைய துணை உணவுப் பாதார்த்தங்கள் இந்திய உணவுபோலவும் இருக்கும். சீன உணவுபோலவும் இருக்கும். காரமும் இருக்கும். இனிப்பும் இருக்கும். சாப்பாட்டு மேசையில் செத்தல் மிளகாய்ப் பொடியும் இருக்கும். சீனியும் இருக்கும்.

சாப்பிட்டுக்கொண்டிருக்கும்போது எதேச்சயாக பக்கத்தில் இருந்து சாப்பிட்டுக்கொண்டிருந்தவரின்மீது எனது பார்வை பட்டது. அவரது கையில் பச்சை குத்தியிருந்தது. பச்சை குத்தப்பட்டிருந்த வடிவத்தைக் கவனித்தேன். அதில் பிள்ளையாரின் உருவும். தோன்பட்டையி - லிருந்து முழங்கை வரைக்கும் இருக்கும் வகையில் பெரியதொரு பிள்ளையார் உருவத்தை அவர் பச்சை குத்தியிருந்தார். பிறகேன்.. அரும்பொருள் பணியாளர், தஸானி இருவரின் உதவியோடு அவரோடு பேச ஆரம்பித்தேன்.

அவர் தனது கையிலிருப்பது ப்ரா பிகானெட் வடிவம் என்றார். நமது பிள்ளையாரை Phra Pikanet என்றுதான் தாய்லாந்தில் அழைக்கிறார்கள். பச்சை குத்தியிருந்தவருக்கு அது ஒரு இந்துக் கடவுள் என்று தெரியாது என்றார். தாய்லாந்திற்கே உரிய ‘பிரான்’ -

கன்டா மூர்த்தி

## தாய் மண்ணே வணக்கம்! - 19



கடவுள் பாதி, யானை பாதி கலந்து செய்த கலவை என்றே அவர் கருதுகிறார்.

எத்தனையோ உருவங்கள் இருக்க, இதனை ஏன் பச்சை குத்தியிருக்கிறீர்கள் என்று நான் கேட்டதற்கு சற்று நேரம் யோசித்தார். பிறகு ‘பிரா பிகானெட் ஒரு அழகான வடிவம். அவ்வடிவத்தின் பெரிய தலை பெரிய சிந்தனை பிரதிபலிக்கிறது. துல்லியமாக கவனம் செலுத்த சிறிய கண்கள் இருக்கின்றன. அதிகம் விடயங்களைக் கேட்பதற்கு பெரிய காதுகள். குறைவாக பேச ஒரு சிறிய வாய்தான் தும்பிக்கையில் உள்ளது. வாழ்க்கையில் நல்லதோ கெட்டதோ எதையும் ஜீரணிக்க பெரிய வயிறு. பிரா பிகானெட் வடிவம் நமக்கு தேவையான அனைத்தையும் கொண்டிருக்கிறது’ என்றார்.



தாய்லாந்து மக்களில் பெரும்பான்மையோர் பெள்தர்களாக இருந்தாலும் பிள்ளையார் வடிவத்தை புத்தரின் இன்னொரு தோற்றுமாகவே கொண்டாடுகிறார்கள். பெரும்பாலான பெள்த கோயில்களில் பிள்ளையாரை வைத்து வணங்குவதும் உண்டு. அதனாலோ என்னவே இவர் பிள்ளையாரை பச்சை குத்தியிருக்கிறார்.

பிள்ளையாரை தாயத்தாக வடிவமைத்து அளிவதும் தாய்லாந்து பெள்தர்களின் வழைமகளில் ஒன்று. வாழ்வை சிறப்பாக்கவும், அதிவிட்டத்திற்கும் இந்தத் தாயத்துக்கள் உதவுகின்றன என அவர்கள் நம்புகிறார்கள். பலரது கைகளிலும், கழுத்துக்களிலும் பிள்ளையார் சிறிய அளவில் தொங்குவதை அடிக்கடி காண்கிறேன்.



உலகின் மிக உயர்ந்த பிள்ளையார் சிலையும் தாய்லாந்தில்தான் இருக்கிறது. தாய்லாந்தின் கிழக்குப் பகுதியிலிருக்கும் Chachoengsao மாகாணத்தில் தலைநகரை ‘பிள்ளையார் நகரம்’ என்று அழைக்குமளவிற்கு அங்கு பெரிய அளவிலான பிள்ளையாரை கொண்டுள்ள



கோயில்கள் மூன்று அங்குள்ளன. 49 மீட்டர் உயரமிருக்குமளவில் பிள்ளையார் உட்கார்ந்திருப்பதுபோன்ற தோற்றுத்தில் ரோஸ் நிறத்திலான ஒரு பிரமாண்ட சிலையை Wat Phrong Akat என்ற இடத்தில் காணலாம். நிற்கின்ற நிலையில் 39 மீட்டர் உயர வெண்கலத்திலான பிள்ளையார் சிலை ஒன்று Khlong Khuean Ganesh International Park என்ற இடத்திலிருக்கிறது. பிள்ளையார் படுத்திருப்பதுபோன்ற ரோஸ் நிற சிலை 16 மீட்டர் உயரமும், 22 மீட்டர் நீளமும் கொண்டதாக Wat Saman Rattanaram என்ற கோயிலில் இருக்கிறது.

‘இந்திய வடிவங்கள் தாய்லாந்தோடு நன்கு கலந்துவிட்டன. தாய்லாந்தின் தொல்லியல் துறை, அரும்பொருளங்கள், கலாசாரப் பாரம்பரியம் என பலவற்றையும் பாதுகாக்கும் அரசு தினைக்களமான Fine Arts Department இன் உத்தியோகபூர்வ சின்னமும் பிள்ளையார் சிலைதான்’ என்ற சொன்ன அரும்பொருளங்கள் பணியாளர் ‘நேரமாகிறது.. இனி நாம் தமிழ்க் கல்வெட்டைப் பார்க்கப் போகவேண்டும்’ என்று ஞாபகப்படுத்தினார்.■

(இன்னும் வரும்)

ஆபிரிக்காவில் ஒரு சின்னக் குற்றம் செய்த சிறுமியின் புகைப்படத்தை என் வீட்டில் கடந்த இருபது வருடங்களாக மாட்டி வைத்திருக்கிறேன். சின்னக் குற்றம் என்று சொன்னால் அங்கே பலருக்கு விளங்காது. ஆபிரிக்காவில் குற்றங்களை ஆண்பால் பெண்பால் என்று பிரித்திருப்பார்கள்.

பாரதாரமான குற்றம் என்றால் அது ஆண்பால் சிறு குற்றம் என்றால் அது பெண்பாலாக இருக்கும். உதாரணமாக கொலை, கொள்ளை, வன்புனர்ச்சி, தீவைத்தல் போன்ற குற்றங்கள் ஆண்பால். சிறுகளை, வாய்ச்சன்டை, கடனைத் தீர்க்காமல் இருபது போன்றவை பெண்பால். ஆண்குற்றத்துக்கு பெரிய தண்டனையும், பெண்குற்றத்துக்கு சிறிய தண்டனையும் கிடைக்கும்.

சிறுமியின் படத்தை பார்க்கும்போதெல்லாம் அது ஒருவகையில் என் சின்ன வயதை நினைவுபடுத்தியது. என் பழைய காலத்தை மட்டுமல்லாது நிகழ் காலத்தையும் வருங்காலத்தையும் கூட என்னால் அந்தப் படத்தில் பார்க்க முடிந்தது. வீட்டுக்கு வருபவர்கள் யார் இந்தச் சிறுமி என்று திரும்ப திரும்ப கேட்பார்கள். ஏதோ பதில் சொல்லி அவர்களை சமாளித்தேன். நான் படத்தை சோமாலியாவில் பிடித்தேன். தற்செயலாக அழுர்வமான படமாக அது அழைந்துவிட்டது. சூரியன் நின்ற திசையும் மரத்தின் நிழலும் நான் எடுத்த கோணமும் எப்படியோ பொருந்தி அந்தக் கணம் பதிவாகியிருந்தது. சிறுமியின் பாதி முகம்தான் படத்தில் தெரியும், மீதியில் மரத்தின் நிழல் விழுந்திருந்தது. அந்தப் பாதிப் படத்திலும் அவள் திகைப்பும் தந்திரமான கண்களும் குதுகலமும் சீராக தெரிந்தது.

நான் பார்த்த சிறுமிக்கு விளையாட்டில் அதிக ஆர்வம். எப்பவும் ஓடியெடுயோ இருந்தாள். அவர்களுடையது ஒரு சின்னக் குடும்பம். என் சோமாலிய நண்பர்தான் என்னை அங்கே அழைத்துப் போயிருந்தார். இந்தச் சிறுமியும் இவள் தம்பியும் ஒரு கோழியை தூரத்திக்கொண்டிருந்தார்கள். கோழி விளையாட்டுப் பொருளா அல்லது அன்றைய இருவ உணவா என்பது தெரியவில்லை. எங்களைக் கண்டதும் அப்படியே நின்றார்கள் கோழி ஓடிவிட்டது. கோழிக்கு பெரிய மகிழ்ச்சி உண்டாகவில்லை. பக்கத்திலேயே நின்று மேய்ந்தது. தாயார் குடிசைக்குள் ஏதோ வேலையில் இருந்தார். சின்னப் பையன்தான் தகப்பனைக் கூட்டிவர ஓடினான். நண்பர் என்னை அங்கே கூட்டிச் சென்றது சோமாலியர்களின் புல்லுப் பானையை காண்பிப்பதற்கு. அவர்கள் ஒருவித புல்லில் பானை செய்து அதில்தான் தண்ணீர் பிடித்து வருவார்கள். வெளிப்புறத்தில் பிசின் பூசி இறுக்கமாக நீக்கல் இல்லாமல் இருக்கும்.



### அ. முத்துவிங்கம்

## திருடித் தின்னும் மிருகம்

தகப்பன் வரமுன்னர், தனியாக இருக்கும் சந்தர்ப்பத்தை நழுவவிடாமல் சிறுமி நண்பரிடம் என்னவோ சொன்னாள். அவர் மொழிபேயர்த்தார்.

‘அப்பா இன்றைக்கு என்னை அடித்தார்.’

‘என் அடித்தார்?’

‘நட்சத்திரம் மறைந்த பிறகு நான் எழுந்ததற்கு.’

இருவ நட்சத்திரங்கள் மறையுமுன்னர் அவள் எழுந்து தண்ணீர் எடுத்துவர வேண்டும் என்பது விதி என்றார் நன்பர். அவள் கைகளைப் பார்த்தேன்.

தழும்பு தழும்பாக அடி விழுந்த காயங்கள். விரல்கள் சிவப்பாக இருந்தன. உள்ளங்கை காய்த்துப்போய் தடித்து கட்டைபோல கிடந்தது. ஒரு சிறுமியின் கைபோலவே இல்லை.

தண்ணீர் பிடித்து வருவது என்பது பெண்களின் வேலை. உலகத்தின் எந்த மூலையில் தேடினாலும் அது பெண்களுக்காக ஒதுக்கப்பட்ட பணி. அதிகாலையில் எழும்பியதும் இந்தச் சிறுமி புல்லுக்குடத்தை துக்கிக்கொண்டு தண்ணீர் பிடித்துவர பல மைல்கள் நடப்பாள். அதில் அவள் தவறினால் அவளுக்கு பெரிய தண்டனை கிடைக்கும். தகப்பனிடம் ஒட்டகம் இருந்தது. அது சும்மாதான் நிற்கும். ஆனால் அதில் போய் தண்ணீர் பிடித்துவர முடியாது. ஓர் ஆண் தண்ணீர் எடுத்து வந்தால் அது பெரிய அவமானமாகப் போய்விடும்.

தகப்பன் சிறுமியை அழைத்து புல்லுப்பானையை கொண்டுவரச் சொன்னார். அவர் எங்களுக்கு முன்னால் அவளை அழைத்தவிதம் அவளுக்கு பிடிக்கவில்லை. சிரித்த முகம் கறுத்தது. நண்பர் நிலத்தைப் பார்த்து சிரித்தார். தகப்பன் சிறுமியை ‘திருடித் தின்னும் மிருகமே’ என்று அழைத்தாகச் சொன்னார். என் அப்படி அழைத்தார் என்று கேட்டபோது அவர் நீண்ட முறைப்பாடுகள் வைத்தார். முக்கியமான குற்றச்சாட்டு பக்கத்து வீட்டுக்காரர்களின் ஆட்டுப் பாலை திருட்டுக்கணமாகக் கறந்து குடித்து விடுகிறான் என்பது. அவள் எப்பொழுது பார்த்தாலும் ஏதாவது சாப்பிட்டுக் - கொண்டே இருக்கிறான். சிறுத்தை பாடுபட்டு ஒரு லிங்கை கொன்றால் அதை கழுதைய்ப்புலி திருடித் தின்றுவிடும். இவளும் அதுபோலவே இருக்கிறான். இப்பொழுதெல்லாம் பெண்குற்றம் செய்கிறாள். விரைவில் ஆண்குற்றம் செய்யத் தொடங்கிவிடுவாள்.

சிறுமி கொண்டுவந்த புல்லுப் பானையை ஒரு படம் பிடித்தேன். பிறகு தகப்பனை எடுத்தேன். அவர் தொப்பி அனிந்து நீண்ட உடையுடன் காணப்பட்டார். அவருடைய ஒரு கண் நீரில் மிதப்பதுபோல இருந்தது. அவராகவே பையனை தூக்கிவைத்துக்கொண்டு ஒரு படம் எடுக்கச் சொன்னார். சிறுமி அவர் முகத்தை பார்த்தபடியே நின்றாள். எங்கே தண்னை கூப்பிடுவாரோ என்ற ஏக்கம் முகத்தில் தெரிந்தது. ஆனால் அவர் அழைக்கவே இல்லை. நான் ‘சிறுமியும் நிற்கட்டுமே’ என்று சொன்னபோது அவருக்கு அது எப்படியோ கேட்காமல் போய்விட்டது.

தகப்பன் தன் ஆட்டு மந்தையை காட்ட நண்பரை அழைத்துச் சென்றார். மந்தை என்பது இருபுதுக்கு குறைவான ஆடுகள்தான். அதுதான் அவர்களுடைய செல்வம். அந்த வருமானத்தில்தான் குடும்பம் நடந்தது. தகப்பன் போனயின்னர் நான் சிறுமியை படம் பிடித்தேன். அவளுக்கு ஏற்பட்ட மகிழ்ச்சியை சொல்லமுடியாது. அப்பொழுது எறித்த சூரியனின் வெளிச்சம் முழுவதையும் அவள் கண்கள் வாங்கிவிட்டன.

(31ம் பக்கம் வருக)

‘இன்னும் மூண்டு வருசத்தில் அறுபத்தைஞ்சு வயசு வரப்போகுது. பென்சன், ஊழியர் சேமலாப நிதி எல்லாத்தையும் எடுத்துக் கொண்டு ஊரில் செற்றில் ஆகுவது. இந்தக் குளிருக்க நெடுக இருந்து கஸ்ட்ப்பட எலாது. எங்கட நாடு என்ன சோக்கான நாடு. மெயின் ஹோட்டில் வாங்கின காணியில் 10 கட்டையைக் கட்டினால் அந்த வாடகை வருமானத்தில் சீவிக்கலாம்’ - கவிற்சலாந்தில் இருக்கும் ஒருவரது எண்ணம் அது.

‘தங்கச்சி சண்டை முடிஞ்சு பத்து வருசமாகுது. உன்றை மகனை இஞ்சை எடுத்து என்ன சொல்லி அசைலம் அடிக்கிறது. சரிப்பட்டு வராது. ஊரில் கடை நடத்த 15 இலட்சம் ரூபா காக் அனுப்புறன். பெடியனை உங்கயே வச்சிரு. அவனை கடை நடத்த விடு’ - தாயகத்திலிருக்கும் ஒருவரது சிந்தனை இது.

இருவேறுபட்ட நிலைகளால் கடை கட்டிடங்கள் பெருகி வரும் நிலையையும் கோடான கோடி ரூபா பணம் முடங்குவதன் பின்னனியைக் காட்டும் அன்மைக்கால நிலைமையே இது.

போர் முடிந்த காலத்தில் வேகவேகமாக கடைகள், கட்டிடங்கள் எல்லாம் நாலா திசையில் வந்தன. வந்து கொண்டிருக்கின்றன. புலம்பெயர் தேசங்களில் உள்ள பலர் தமது சேமிப்புகளை தாயகத்தில் முதலீடுகளாக்கி வருகின்றனர். இதில் ஆரோக்கியமற்ற ஒரு போக்கு நிலவுகிறது. காணிகளை வாங்கி கடைகள், கட்டிடங்களைக் கட்டிக் குவிக்கின்றனர். பிரதான வீதிகள், முக்கிய சந்திகள் எல்லாம் நகரத்தின் சாயல் படர்ந்து விட்டது.

இன்று 14,000 குடும்பங்கள் யாற்பாணத்தில் சொந்தக் காணி இல்லாதிருப்பதால் வீட்டுத் திட்டங்களை வழங்க முடியாது உள்ளதாக மாவட்டச் செயலகப் புள்ளிவிபரங்கள் தெரிவிக்கின்றனது.

அது போல வடக்கின் ஏனைய மாவட்டங்களிலும் காணி இன்மையால் வீடு பெற முடியாதோர் பல்லாயிரம் பேர் உள்ளனர். சிறுகக் கட்டி பெருக வாழ்ந்த சமூகத்தின் பணம் தூரநோக்கற்று கடைகளாக மாறுகின்றது.

வியாபாரம் தொடர்பான எந்தவித முன்னிலும் இன்றி கடைகளைத் தொங்கிய பலர் நட்டப்பட்டு கடன்காரர்களாகி விட்டனர்.

இளவட்டங்கள் பலர் கடை நடத்துவதை விட நட்பு வட்டங்களுடன் கலகலப்பதில் நேரத்தைச் செலவிட்டு முதலீட்டைக் கோட்டை விட்டு விடுகின்றனர்.

தனது தாம் மாமன் அல்லது உற்றார் புலம்பெயர் தேசத்தில் கொடும் குளிருக்குள் நித்திரையைத் தொலைத்து நிம்மதியைத் தொலைத்து அனுப்பிய பணமென்ற அருமை பலருக்குத் தெரிவதில்லை.

புலம்பெயர் தேசத்தின் பணம் மட்டுமல்ல உள்ளாட்டில் வசிப்போரின் சேமிப்புகளும் கடன்களும்கூட கடை நடத்துவதற்கு முதலீடாக வந்து ஆயிகின்ற நிலை உள்ளது.

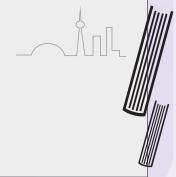
சனத்தொகை விகிதாசாரத்திற்கு என்னென்ன கடைகள், எத்தனை இருக்க வேண்டுமென்ற கணக்குத் தெரியாமல் கடை நடத்தும் நிலைமையும் நட்டங்களுக்கு இன்னுமொரு காரணம்.

சிறு பணக்காரர் கடைகளைக் கட்டிக் குவிக்க பெரும் பணக்காரர் கல்யாண மண்டபம் மண்டபமாகக் கட்டி வருகின்றனர். நாலு பரப்பு காணி விற்பனைக்கு இருந்தால் போதும், இந்த மண்டபக்காரர் ஓடிச்சென்று வாங்கி விடுகின்றனர். ஒரே நேரத்தில் இரண்டு நிகழ்வுகள் நடத்தக் கூடியதாக இரு பெரு மண்டபங்கள் ஒரு வருடத்தில் எழுந்து விடும். கல்யாண மண்டபங்கள் வைத்திருப்பது படுலாபமான தொழிலும் கூட.



## வேதநாயகம் தபேந்திரன்

### புலம் நிலம்



பல மண்டபக்காரர்கள் கணக்கு வழக்கில்தான் பணம் பண்ணுகின்றனர். லட்டு, தண்ணீர்ப் போத்தல், சோடா, சாப்பாடு. ஐஸ்கிரீம், பீடா என எல்லாவற்றிலும் கொழுத்த லாபம் உண்டு.

புலம்பெயர் தேச பணம் வராத் காலத்தில் இந்த மண்டபங்களின் பாடு என்னவாகப் போகிறதோ?

வீதிகள் வழியாகப் போகும் போது பாருங்கள். எத்தனை கடைகள் திறந்து நன்றாக வியாபாரம் போகிறது. எத்தனை கடைகள் முடிப்பட்டுள்ளதெனக் கணக்கிடுக்கள். இந்தக் கட்டுமானங்களுக்காக வளம் மிகுந்த தோட்டக்காணிகள் பல பயன்படுத்தப்படுவது இன்னொரு வகையில் றெட்லேடி பப்பாசிமரக் கடையாகத்தான் முடியும்.

றெட்லேடி பப்பாசிக் கண்றுகளை ஆரம்பத்தில் பல்தேசியக் கம்பனிக்காரர் இலவசமாகத் தந்தனர். இதனால் ஊர்ப் பப்பாசி இனங்கள் முற்றாக அழிந்தன. இன்று 50 கிராம் றெட்லேடி பப்பாசி விதையை 200 ரூபாவுக்கு விற்கின்றனர்.

குப்பைக்குள், மண்ணுக்குள் முளைத்து தானாக வளர்ந்த ஊர்ப் பப்பாசியைத் தொலைத்துவிட்டோம். இறக்குமதிக்கு கோடி கோடியாகப் பணம் கொடுக்கின்றோம்.

தோட்ட நிலங்கள் கட்டிடங்களாக மாற, மரக்கறிகளுக்கும், மழவகைகளுக்கும் வெளிநாடுகளிடம் கையேந்தி நின்று கோடான கோடி பணத்தைத் தொலைக்கும் நிலைமை வரப்போகிறது.

தூரநோக்கில் இதைப்பற்றிச் சிந்திப்பார் இல்லை. உள்ளஞாராட்சி சபைகள் தோட்ட நிலங்களில் கட்டிடம் கட்டுவதற்கு தயக்கம் இல்லாமல் அனுமதியை வழங்குகின்றன.

வயல் நிலங்களில் மட்டும் கட்டிடம் கட்டுவதற்கு அனுமதி இல்லையென சட்டம் சொல்கிறது. ஆனாலும் ஏதேதோ நெவிவு சுழிவகளையெல்லாம் கண்டுமிகிட்டு அங்கும் கட்டிடங்கள் சில இடங்களில் முளைத்துள்ளன.

கோயில்கள், கடைகள், மண்டபங்கள் யாவும் போட்டி போட்டுக் கொண்டு கட்டப்படும்போது, பாதிக்கப்படுவோர் ஏழைகளும், நடுத்தர வகுப்பினருமே.

கோயில்கள், கல்யாண மண்டபம், தீர்த்தக் கேணி, ராஜகோபுரம், திரிதள ராஜகோபுரம், வரவேற்கும் வாசல் எனப் பெருத்துச் செல்கின்றன. பெருமளவு பணம் பொருளாதார நன்மைகள் தராத குருட்டு மூலதனமாக முடங்குகின்றன. இக் கட்டுமானங்களுக்காக சட்டபூர்வமாகவும், சட்ட பூர்வமின்றியும் மனல் பெருந்தொகையில் அகழப்படுகின்றது.

சுற்றுச்சூழலைப் பாதுகாக்கும் நோக்கங்கள் ஏதுமின்றிய மனித நடவடிக்கைகளால்நன்றீர் வளம் மட்டுமல்ல இயற்கையின் சமநிலையும் பாதிக்கப்படுகின்றது.

குடும்ப எண்ணிக்கைக்கேற்ப வீடு கட்டி வாழும் நிலைமை குறைந்து, பெரிய வீடுகளைக் கட்டி ஒரிசுவர் இருப்பது, அல்லது வெறுமனை வைத்திருப்பதைக் காணமுடிகிறது.

( 30ம் பக்கம் வருக )

## படைத்தவன் பண்பிலாதான்

சௌவநாயன்மார்களுள் ஒருவரான சுந்தரமூர்த்தி நாயனார் வாழ்வில் இடம்பெற்றதாகக் கூறப்படும் அற்புத நிகழ்வுகளுள் ஒன்றுதான் முதலை விழுங்கிய பாலனை உயிருடன் மீட்டு எடுத்தமை. திருப்புக்கொளியூர் என்னும் ஊரில் அந்தனர் குடியிருப்புக்களை ஊடுருவிப்போகும் வீதிவழியே பயணித்துக் கொண்டிருந்தார் சுந்தரர். அந்த வீதியின் ஒருபக்கத்தில் இருந்த வீடொன்றில் இருந்து மங்கல மேளமும் அதன் எதிர்ப்புறமாக இருந்த வீடிடல் இருந்து ஒப்பாரியும் ஒரேசமயத்தில் ஒலித்ததைக் கேட்டுச் சங்கடமுற்ற சுந்தரர் அங்கு நின்றவர்களிடம் விவரம் கேட்டார்.

இரண்டு வருடங்களுக்கு முன்னர் ஐந்து வயது நிரம்பிய அவினாசிலிங்கமும் அவனது நண்பனும் நீராடுவதற்காகக் குளக்கரை சென்றனர். அவினாசிலிங்கத்தைக் குளத்தில் இருந்த முதலை ஒன்று கவ்விக்கொண்டது. அவனது நண்பன் அலறிக்கொண்டே ஒடோடிச்சென்று வீட்டாருக்குத் தெரிவித்தான். முதலை விழுங்கியவனை மீட்க முடியவில்லை. ஏழு வயதில் செய்யப்படும் பூணால் அணிவிக்கும் உபநயனச் சடங்கு அவினாசிலிங்கத்தின் நண்பனுக்கு நடைபெற்றுக் கொண்டிருக்கின்றது. அவன் வீடிடல் மங்கல ஒலி கேட்கின்றது. முதலை விழுங்கிய பிள்ளை அவினாசிலிங்கத்தின் வீடிடல் அவனது பெற்றோர் மகனை நினைந்து அழும் ஒப்பாரி கேட்கின்றது என்று விளக்கினார்கள் அவ்வுரார்.

பிள்ளையைப் பறிகொடுத்த பெற்றோரின் துயர்கண்டு பொறுக்காத சுந்தரர் பாலகனை முதலை விழுங்கிய குளத்தடிக்குச் சென்றார். முதலை விழுங்கிய பிள்ளையைத் திருப்பித் தருமாறு காலனிடம் கூறும்படி இறைவனைக் கேட்டுக்கொள்ளும் தேவாரம் பாடினார். ஐந்து வயதில் விழுங்கிய பாலகனை ஏழு வயதுத் தோற்றத்துடன் முதலை வெளியே உமிழ்ந்தது. இதுவே பெரிய புராணம் தரும் செய்தி.

உரைப்பார் உரைஉகந் துள்கவல் லார்தங்கள் உச்சியாய் அரைக்கா டரவா ஆதியும் அந்தமும் ஆயினாய் புரைக்காடு சோலைப் புக்கொளி யூரவி நாசியே கரைக்கால் முதலையைப் பிள்ளை தரச்சொல்லு காலனையே - சுந்தரர் தேவாரம் ஏழாம் திருமுறை, பதிகம் 92

புராணத்தில் கூறப்பட்டுள்ள இச்சம்பவம் எனக்குப் புறானாலுறுப்பாடல் ஒன்றை நினைவுட்டியது. சுந்தரர் எதிர்கொண்ட சங்கடமான சூழ்நிலை ஒன்றை அவருக்கு ஆயிரம் ஆண்டுகளுக்கு முன்னர் வாழ்ந்த பக்குடுக்கை நன்கணியார் என்னும் சங்கப்புலவரும் எதிர்கொள்ள நேரிட்டது. எனினும் சங்கப்புலவர் அதிசயம் எதுவும் நிகழ்த்தவில்லை. சங்க இலக்கியங்களில் அற்புதங்களுக்கு இடமில்லை. “இதுதான்பா உலகம். இப்படியான உலகத்தைப் படைத்தவனுக்குக் கண்ணில்லை. இங்கே உள்ள இன்பத்தை மட்டும் நினைத்துப் பார்த்து நிம்மதி நாடுங்கள்” என்று உலகத்தோருக்கு அறிவுரை வழங்குகின்றார் இப்புலவர்.



முனைவர் பால். சிவகடாட்சம்

## படித்ததும் கேட்டதும்

43



ஒருவிட்டில் சாப்பறை ஓலிக்க மற்றொருவிட்டில் இனிமை தரும் இனிசை முழங்க மணமுழுத்தோர் மலர்மாலை குட பிரிந்தோர் கண்களில் நீர் சொரிந்து நிற்க படைத்தவன் அன்றோ பண்பில்லாதவன் கொடியது அம்மா இந்த உலகம் இதன் இயல்பை உணர்வீர் ஆறுதல் அடைவீர் இதுவே சங்கத்தமிழில்,

ஓரில் நெய்தல் கறங்க, ஓரில் ஸ்ரந்தன் முழவின் பானி ததுமப், புணர்ந்தோர் பூவணி அணியப் பிரிந்தோர் பைதல் உண்கண் பனிவார்பு உறைப்பப் படைத்தோன் மன்றாப் பண்பி லாளன் இன்னாது அம்ம இவ் வுகம் இனிய கான்கிடுதன் இயல்புணர்ந் தோரே.

- பக்குடுக்கை நன்கணியார், புறானாலூறு 194

One of the miraculous events that took place in the life of Sundaramoorthy Nayanan, one of the saints of Saivism, was the resurrection of a boy swallowed by a crocodile. Sundarar was traveling on the road that passed through a Brahmin settlement in the town of Thirupukkoliyur. Perplexed by hearing simultaneously the sound of ceremonial drums from a house on one side of the street and the sound of lamentation from a house on the opposite side, Sundarar asked the bystanders for details. This is what the residents revealed to the saint.

“Two years ago, five-year-old Avinasilingam and his friend went to the lake nearby for a swim. Avinasilingam was pulled down into the water by a crocodile dwelling in the lake. His terrified friend ran home to convey the news that Avinashi had been carried away by a crocodile. No one was able to save him.

The sacred thread-wearing ceremony for a Brahmin child, usually performed at the age of seven, is taking place for the friend of Avinasilingam. The sound of ceremonial drums is from his house. The grief-stricken lamentation is from the parents who carry the memories of their lost child swallowed by the crocodile.”

Distressed by hearing this sad story Saint Sundarar decides to pray his lord to help resurrect the lost child. As he finishes singing his hymns the crocodile appears and release now the seven-year-old Avinasilingam. This story, narrated in the Saiva religious text Periya Puranam, reminded me of an epic song from the Sangam collection Purananuru. The uncomfortable situation faced by Sundarar was also faced by a poet from the Sangam era. But, the poet Pakkudukkai Nankaniyar, who had lived a thousand years ago before the time of Sundarar did not perform any miracle. There is no room for miracles in Sangam literature. According to him this is the nature of the world. The creator of this world does not share our emotions towards gains and losses.



In one house there is sound of sorrow and in the other melodious sound of drums

Those who are united decorate themselves with flower garland  
Those who are separated shed tears relentlessly

The creator has no character

This world is so cruel

Realize its nature and you will find peace

- Purananuru 194 ■

## பேச்சில் மயங்கினேன்

அப்படி ஒரு பேச்சை அதற்கு முன்னர் ஒருபோதும் நான் கேட்கவில்லை. கேட்கக் கேட்க மனத்துக்குப் புத்துணர்ச்சியை ஊட்டக்கூடிய, மனதில் மாறுதல்களை ஏற்படுத்தவல்ல பேச்சாக அது இருந்தது. மானுட மேம்பாடு குறித்து பேசிக் கொண்டிருந்தார். பேசிய பொருள், பேசிய விதம், சொல்லிய கதைகள் எல்லாம் ‘அடு, இவ்வளவு காலமும் நாங்கள் என்ன செய்தோம்’ என நினைக்க வைத்தது.

லியோ பஸ்காலியா (Leo Buscaglia) - இதுதான் அவரது பெயர். அவர் ஒரு அமெரிக்கர். மனித முன்னேற்றம் குறித்த பேச்சாளர். சிறந்த எழுத்தாளர். கலிபோர்னியா பல்கலைக்கழக பேராசிரியர்.

இலங்கையில் இருந்த காலத்தில் இவ்வாறான வாழ்வியல் முன்னேற்றம் குறித்த ஊக்கம் தரும் பேச்சுகள் முனைப்பு பெற்றிருக்கவில்லை. வாலி வரம் சரியா தவறா, கற்பில் சிறந்தவள் கண்ணகியா மாதவியா போன்ற பட்டிமன்றங்களில்தான் பேசுக்கள் கேட்டோம். தேர்தல் காலம் பேசுக்கள் தனி ரகம். மட்டக்களப்பு தொகுதியின் நாடாளுமன்ற உறுப்பினராகவிருந்த சொல்லின் செல்வர் செ. இராசதுரையின் அடுக்கு மொழி பேச்சைக் கேட்க நீண்ட தூரம் சைக்கிளில் சென்றதாக நினைவு. பேராசிரியர் கா. சிவத்தம்பி போன்றவர்களின் துறைசார் பேசுக்கள் மிக அரிதாகவே நிகழ்ந்தன. எனக்குத் தெரிந்த வரையில் பேச்சாற்றலால் மக்களை வெள்ளம் தீர்ள வைத்தவர் கம்பன் கழக இ. ஜெயராஜ். அவரும் இலக்கிய பேசுக்களையே நிகழ்த்தினார்.

நாடகக் கலைஞர்கள் போலல்லாது விரல்விட்டு என்னைக்கூடிய பேச்சாளர்களே காணப்பட்ட பின்னனி கொண்டவனாக நான் கண்டா வந்திருந்தேன். நான் இங்கு வந்த ஆரம்ப நாட்களில் தமிழ் வானோலிக்களோ தமிழ் தொலைக்காட்சிகளோ இருக்கவில்லை. ஆங்கில தொலைக்காட்சி சனல்களே எமக்கான பொழுதுபோக்கு சாதனமாக இருந்தன.

அதில் PBS என்ற சனலில் எப்போதும் இருவர் வந்து காச அன்பளிப்பு செய்யுமாறு கேட்டுக்கொண்டிருப்பார்கள். இது மக்களின் தொலைக்காட்சி என்றும், நல்ல நிகழ்ச்சிகளை ஓளிபரப்ப உங்களது உதவி அவசியம் என்றும் சொல்வார்கள். நேயர்களும் தொலைபேசியில் அழைத்து நன்கொடையை வழங்குவார்கள். ஓளிபரப்பார்கள் அவர்களின் பெயர்களைக் குறிப்பிட்டு நன்றி சொல்வார்கள்.

அப்படி என்னதான் அந்தத் தொலைக்காட்சியில் ஓளிபரப்புகிறார்கள் என்று ஒரு நாள் இரு ஓளிபரப்பாளர்களின் நச்சரிப்புகளையும் தாங்கியவாறு பார்த்தேன். உண்மையில் அது ஒர் அபூர்வ நிகழ்ச்சியே.

பார்வையாளர்கள் நிரம்பிய சபையின் ஊடாக பேச்சாளர் பஸ்காலியா சிரித்தவாறு எல்லோருக்கும் ‘ஹலோ’ என்று சொல்லியவாறு வந்து, ‘அன்பானவர்களே!’ என விளித்து தனது



ப. ஸ்ரீஸ்கந்தன்

## ஞாபகம் துளிர்க்கிறதே!

05



பேச்சை ஆரம்பித்தார். ஜன்ஸ்டன் சொன்னார், ஆபிரகாம் லிங்கன் சொன்னார் என்று ஆரம்பிக்காமல், சைனீஸ் கடையில் கொடுக்கப்பட்ட சாப்பிடும் சூசியில் எழுதப்பட்டதிலிருந்து எனது பேச்சை ஆரம்பிக்கிறேன் என்றார். எல்லோரும் அவர்பால் கட்டுண்டு போனார்கள். நானும்தான்.

அவர் பேசிக்கொண்டே அனிந்திருந்த கோட்டைக் கழற்றி வீசினார். கழுத்திலிருந்த ரையை பாதியில் தொங்கவிட்டார். கைமணிக்கூட்டைக் கழற்றி போடியத்தில் வைத்தார். எங்களில் ஒருவர் போல் அங்கும் இங்கும் நடந்தபடி தனது பேச்சை நிகழ்த்தினார். எங்களுக்கும் அவருக்குமான இறுக்கம் இப்போது தளர்ந்து போனது. ‘Time to Live’ என்பதுதான் அன்றைய தலைப்பு.

‘உன்னை நீ விரும்பு. உன்னை நீ அங்கீரி. உனக்கு உண்மையாய் இரு. அப்போதுதான் உன்னைச் சுற்றி இருப்பவர்களுக்கு நல்லது நடக்கும். உனது தீற்மை கடவுள் உனக்கு அளித்த கொடை. அதைக் கொண்டு நீ என்ன செய்கிறாய் என்பதுவே நீ கடவுணக்குச் செய்யும் கைமாறு. துயரமான சிந்தனைகளில் மூழ்கிப் போகாதே. வாழ்வை வாழ்ந்து கொள். ஏனெனில் வாழ்வு நிருந்தரமானதல்ல” - இவ்வாறு சொல்லிக்கொண்டே போனார்.

அவர் அனுபவங்களைப் பகிரும்போது பார்வையாளர்கள் கண் கலங்குவர். சிலர் விம்மி அழுவார்கள். சிலர் பக்கத்திலிருக்கும்

துணையை கட்டி அணைப்பார்கள். அவர்கள் கைகளை இறுக்கப் பற்றுவார்கள். இதுவரை காலம் நடந்தவற்றுக்கு மன்னிப்பும் கேட்பார்கள். அத்தகைய அபூர்வ சக்தி அவர் பேச்சில் இருந்தது. அவரது பேச்சு ஒரு மேடைப் பேச்சுப்போல அல்லது, இதயத்திலிருந்து இதயத்துடன் உறவாடுவது போல இருக்கும்.

PBS சனல் தனது ஓளிபரப்புச் சேவையை நிறுத்திவிட்டது. ஆயினும், லியோ பஸ்காலியாவின் பேசுக்ககள் அடங்கிய ஒவித்தட்டுக்களை இணைய்த்தனத்தில் வாங்க முடியும். அன்பைப் போதிக்கும் பல்வேறு நூல்களையும் இவர் எழுதியுள்ளார். அவை 17 மொழிகளில் வெளிவந்துள்ளன.

“நீங்கள் அழுவதற்கான நேரம் முடிந்து விட்டது. வாழ்வை இனிக் கொண்டாடுங்கள். அதை இன்றே தொடங்குங்கள். இல்லையென்றால் எப்போது..... ?”

இந்தக் கேள்வியோடு அன்றைய பேச்சை நிறுத்தினார். அதன் அதிர்வலைகள் அடங்க நீண்ட நேரம் எடுத்தது.

1998 ஜூன் 12ல் தமது 74வது வயதில் லியோ இறந்து போனார். ■

**தாயக்க கனவுடன்  
சாவினைத் தழுவிய....  
தமிழ்த் தேசிய கலைஞர்  
வர்ண ராமேஸ்வரன்**



நெஞ்சை உருக்கும் மாவீரர் நாள் பாடலான “மொழியாகி எங்கள் மூச்சாகி நாளை முடிகுடும் தமிழ்தீ உறுதி..... தாயகக் கனவுடன் சாவினை தழுவிய சந்தனப்போழைகளே!” என்ற பாடல் உட்பட தாயகப்பாடல்களைப் பாடிய பாடகர், சங்கீத - மிருதங்க கலா - வித்தகருமான இசைக்கலாமணி வர்ண ராமேஸ்வரன் அவர்கள் கடந்த மாதம் 25ம் திகதி கண்டாவின் ரொறங்ரோவில் இயற்கை எய்தினார். ரொறங்ரோ மருத்துமனையில் சில நாட்கள் சிகிச்சை பெற்று வந்த நிலையில் இவரது மரணம் நிகழ்ந்தது.

தமிழ்த் தீ விடுதலைப் போராட்டத்தில் தம்மை முழுமையாக அர்ப்பணித்து பல போராட்ட - விடுதலைப் பாடல் - களை இவர் பாடியுள்ளார். மாவீரர்கள் நினைவுப் பாடல்கள், போராட்ட - வெற்றிச் சமர் பாடல்கள், நல்லை முருகன் மீதான பாடல்கள் என அவரால் பாடப்பட்டவை வரலாற்றில் அழிக்க முடியாதவை.

1997ம் ஆண்டு தமிழின் போராட்ட குணாம்சத்தை வெளிப்படுத்தும்

(31ம் பக்கம் வருக)

## வாவிங்டனில் 80,000 வெள்ளைக் கொடி அஞ்சலி



அமெரிக்காவில் கடந்த ஒன்றை வருடங்களில் கொரோனாவினால் மரணமான சமார் 675,000 பேருக்கு வெள்ளைக் கொடிகள் நாட்டி அஞ்சலி செலுத்தும் நிகழ்வொன்று கடந்த மாத பிற்பகுதியில் ஆரம்பமாகி இந்த மாதம் 3ம் திகதிவரை இடம்பெற்றது. சமார் 80,000க்கும் அதிகமான வெள்ளைக் கொடிகள் வாவிங்டன் சதுக்கத்தில் நாட்டப்பட்டு அனைவருக்கும் தேசிய மரியாதை வழங்கப்பட்டது. கொரோனாவில் மரணமானவர்களுக்கு முதன்முதலாக தேசிய மட்டத்திலான மரியாதை அமெரிக்காவிலேயே வழங்கப்பட்டுள்ளது.■

### இந்திய வம்சாவழியினர் 17 பேர் வெற்றி



இம்முறைத் தேர்தலில் முதற்தடவையாக இந்திய வம்சாவழியினர் 17 பேர் தெரிவு செய்யப்பட்டுள்ளனர். இவர்களில் அநேக - மானவர்கள் ஒன்றாறியோ மற்றும் பிரிட்டிஷ் மாகாணங்களிலிருந்து தெரிவானவர்கள். என.டி.பி. தலைவர் ஜக்மீத் சிங், லிபரல் ஆட்சியில் அமைச்சர்களாகவிருந்த ஹர்ஜின் சஜான், அனிதா ஆனந்த் ஆகியோர் இதில் அடங்குவர். சில புதுமுகங்கள் இத்தேர்த் - லில் வெற்றி பெற்றுள்ளனர்.■

### பசுமைக் கட்சி வேட்பாளருக்கு திடீர் அதிர்ஸ்டம்



ஒன்றாறியோ மாகாண கிச்சினர் தெற்குத் தொகுதியில் பசுமைக் கட்சி வேட்பாளர் மைக் மொறிஸ் பெற்ற வெற்றி அதிர்ஸ்டமா - கப் பார்க்கப்படுகிறது. இங்கு ஏற்கனவே இரு

தடவை எம்.பி.யாகவிருந்த ராஜ் சாயினி இம்முறையும் லிபரல் வேட்பாளராக நியிக்கப்பட்டார். ஆனால் பாலியல் குற்றச்சாட்டு தொடர்பாக தேர்தலுக்கு சில நாட்களுக்கு முன்னர் லிபரல் கட்சி இவரை நீக்கியது. இந்த இடைவெளி பசுமைக் கட்சிக்கு சாதகமானது.■

### சர்வதேச ஆண்மிக சஞ்சிகை ‘தெய்வீகம்’ வெளியீடு



சர்வதேச ஆண்மிக சஞ்சிகையான ‘தெய்வீகம்’ சிறப்பு வெளியீடு கடந்த ஆகஸ்ட் 30ம் திகதி ஸ்காபரோ சிறீ வரசித்தி விநாயகர் ஆலயத்தில் சிவசிறீ பஞ்சாட்சர விஜயகுமார் குருக்கள் தலைமையில் நடைபெற்றது. சிவசிறீ நா.சோமசுந்தர சிவாச்சாரியார் ஆசியுரை வழங்கினார். பிரதம விருந்தினராக ஒன்றாறியோ மாகாண சட்டசபை உறுப்பினர் லோகன் கணபதி கலந்து உரையாற்றினார். தெய்வீகம் சஞ்சிகையின் சர்வதேசப் பொறுப்பாளர் பண்ணிசைச் செல்வர் என.நூனசெல்வம் இதழை வெளியிட்டு சிறப்புப் பிரதிகளை அனைவருக்கும் வழங்கினார். நிகழ்வின் சில ஒளிப்படங்கள் இங்கே.■

## ஹரி ஆனந்தசங்கரி முன்றாவது தடவையும் வெற்றி



ஸ்காபரோ - ரூஜ்பார்க் தொகுதியில் லிபரல் கட்சி வேட்பாளரான ஹரி ஆனந்தசங்கரி முன்றாவது தடவையாகவும் வெற்றி பெற்றுள்ளார். 45,723 வாக்காளர்களைக் கொண்ட இத்தொகுதியில் இவருக்கு 28,703 (62.8 வீதம்) வாக்குகள் கிடைத்தன. இரண்டாவது இடத்தில் வந்த கன்சர்வேடில் கட்சி வேட்பாளர் செளத்ரிக்கு 9,631 வாக்குகளை கிடைத்தன. முதன்முறையாக 2015ம் ஆண்டுத் தேர்தலில் வெற்றி பெற்ற ஹரி ஆனந்தசங்கரி 2019 தேர்தலிலும் வெற்றி பெற்றார். ரொறங்கரோ பெரும்பாகத்தில் அதிகுடிய வாக்குகளால் வெற்றி பெற்றவராக இவர் கணிக்கப்படுகிறார். இம்முறை ஜஸ்ரின் ரூடோவின் அமைச்சரவையில் இவருக்கு இடம் கிடைக்கலாமென்கன்றிய தமிழர் சமூகம் எதிர்பார்க்கிறது.

## உங்களை நம்பித்தான்...!



ஜஸ்ரின் ரூடோவின் சிறுபான்மை அரசு அடுத்த இரண்டாண்டுகளுக்கு நிம்மதியாக ஆட்சி நடத்த என்.டி.பி. ஜக்மீத் சிங்கின் நிபந்தனையுடனான ஆதரவு தேவை கடந்த இரண்டு வருடங்களாக நடந்ததும் இதுவே இனியும் அதுதான்.



## அஞ்சலி அப்பாத்துரை 436 வாக்குகளால் தோல்வி

வன்கூவர் - கிரான்வில் தொகுதியில் என்.டி.பி. வேட்பாளராகப் போட்டியிட்ட அஞ்சலி அப்பாத்துரை லிபரல் வேட்பாளரான நூர் முகமட்டிடம் 436 வாக்குகளால் தோல்வியடைந்தார். இங்கு ஆறு பேர் போட்டியிட்டபோதிலும் இவர்கள் இருவருக்குமிடையிலேயே போட்டி இருந்தது. 2015ல் உருவாக்கப்பட்ட இத்தொகுதியில் முதலில் வில்சன் ரேபோல்ட் வெற்றி பெற்று அமைச்சரானார். பின்னர் நீதித்துறை விவகாரமான்றில் ஜஸ்ரின் ரூடோவுடன் முரண்பட்டதால் அப்பதவியிலிருந்து விலகி 2019ம் ஆண்டுத் தேர்தலில் சுயேட்சையாக போட்டியிட்டு வெற்றி பெற்றார். இந்த வருடத் தேர்தலில் அவர் போட்டியிடவில்லை.

## சிறுபான்மையானாலும் வெற்றியே!



தேர்தல் நாளன்று ஜஸ்ரின் ரூடோ தமது மனைவி, மூன்று பிள்ளைகள் சமேதராக மொன்றியல் லிபரல் கட்சி அலுவலகத்தில் தேர்தல் முடிவுகளை தொலைக்காட்சியில் பார்த்துக் கொண்டிருக்கிறார்.

## மூன்று பெண் அமைச்சர்கள் தோல்வி



ரூடோவின் அரசாங்கத்தில் அமைச்சர்களாகவிருந்து 3 பெண்கள் கடந்த தேர்தலில் தோல்வியடைந்து தங்கள் எம்.பி. பதவிகளை இழந்துள்ளனர். மரியான் மொன்சோப், டெல்ப் சூல்ற், பேர்னாடேப்ப் ஜோர்தான் ஆகியோரே இவர்கள்.

## இரண்டு தலைவர்கள் தோற்றனர்



பசுமைக் கட்சித் தலைவர் அனாமி போல், மக்கள் கட்சித் தலைவர் மக்சிம் பேர்னியர் ஆகிய இருவரும் தங்கள் தொகுதிகளில் தோல்வியைத் தழுவினர். அனாமி போல் கடந்த 27ஆம் திகதி தனது தலைவர் பதவியிலிருந்து விலகினார்.



# வாகன விபத்தில் காயமடைந்து விட்டீர்களா?

அனுபவசாலிகளின் ஆலோசனை  
பெற்றபின் உங்கள் முடிவை எடுங்கள்.



**MATRIX LEGAL SERVICES**  
PROFESSIONAL CORPORATION



**Even if the accident is your fault:**



Employed • Unemployed  
Passenger • Pedestrian  
Public transit  
cyclist



**இவைச் ஆலோசனைகளைக்கு:**

**தீபன்**

24 Hours Direct Line



**(416) 831-4444**

**(416) 505-9804**

**2190 Warden Ave., Suite 202, Toronto, ON M1T 1V6**

# Markham McNicoll Urgent Care Centre (MMUCC)

**எங்கள் புதிய மருத்துவ சேவைகள்!**

நோயாளர்கள் தங்கள் வீட்டிலிருந்தோ அல்லது  
அலுவலகத்திலிருந்தோ நேரலை வழியாக (Virtual Care)  
மருத்துவரிடம் சிகிச்சை பெறலாம்.

நோயாளர்கள் கணினி மூலமோ அல்லது தொலைபேசி மூலமோ  
(online booking & book by phone) மருத்துவர் பார்வையிடும்  
நேரத்தையும் காலத்தையும் பதிவு செய்யலாம்.

வைத்திய கலாநிதி சிந்துலா வினாயா (குடும்ப மருத்துவர்) அவர்களது  
பதிவு பெற்ற நோயாளர்களும் இந்த சேவைகளைப் பெறமுடியும்.

மேலதிக விபரங்களுக்கு

**medcentrehealth.com**

எனும் எங்கள் இணையத்தளத்தைப் பார்வையிடவும்.



**2901 Markham Road, Unit -11  
Toronto, ON M1X 0B6**

**Phone: 416-609-3333**



சுயதொழில் செய்வோருக்கான  
அங்கவீனக் காப்புறுதி.  
மருத்துவ பரிசோதனைகள் தேவையில்லை.

மேலதிக விபரங்களுக்கு அழையுங்கள்  
**Ajith Sabaratnam**

**CRITICAL ILLNESS**

**DISABILITY INSURANCE**

**NON-MEDICAL INSURANCE**

**RRSP & RESP**

**SUPER VISAS**



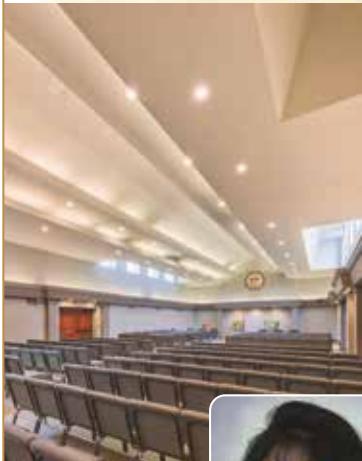
**AJITH SABARATNAM**  
INSURANCE & INVESTMENTS INC.

📞 **647 401 5800 / 416 439 2800**  
**218 EXPORT BLVD, MISSISSAUGA, SUITE 209-211, L5S 0A7**



## Serving the Tamil Community OF GREATER TORONTO

உங்கள் உறவொன்றை பிரிந்து தடுமாறும் வேதனையில் இருதி நிகழ்வுகள் பற்றிய கவலை உங்களுக்கு வேண்டாம். அனுபவத்துடன் கூடிய அன்பான சேவையை வழங்குகின்றோம்.



### At Need Funeral Arrangements

We provide a full range of service to families who have experienced a loss of a loved one, including:

- *Vistation • Funeral & Memorial Service*
- *Reception • Burial • Cremation*

மார்க்கம், மற்றும் மிசிசாகா நகரங்களில் எமது சேவை



**Christeen  
Seevaratnam**  
416-258-6759

**Vilosanan  
Sivatharman**  
Funeral  
Director  
416-993-0826

இறுதிச் சடங்கை நடத்துவதற்கான செலவை முன்கூட்டியே திட்டமிடலாமா?

### Pre-Arranging: A Wise Choice...

#### FINANCIAL BENEFITS

- Lock in the cost at today's prices
- Convenient time payments
- Insured against early death

#### EMOTIONAL BENEFITS

- Letting your family know your wishes
- Peace of mind to you & your family
- Relieve the added stress & burden

8911 Woodbine Ave, Markham , ON, L3R 5G1  
[www.chapelridgefh.com](http://www.chapelridgefh.com) • Email: [info@chapelridgefh.com](mailto:info@chapelridgefh.com)

*A caring part of our community*



# நியூ ரங்கான் ஜெலீஸ்

மார்க்கம் & ஸ்ரீஸ்ல்



Tel: 647-702-2159

- ❖ சிங்கப்பூர் நகைகளை மிக்க ரூபரவான விலையில் பெற்றுக்கொள்ளலாம்
- ❖ பழைய தங்க நகைகள் அதிகாடிய விலையில் வாங்கப்படும்.
- ❖ தங்க நகை அடவு சேவை ரூபர்ந்து வட்டி வீதம்

தங்கமகள் சேமிப்பு திட்டத்தில்  
இணையும் அனைவருக்கும் \$1500  
பெறுமதியன நகையை பொற்றுக்கொள்ளமுடியும்

6055 Steeles Ave E Unit C102, Scarborough, ON., M1X 0A7

Telephone: 647-702-2159 / 647-947-2864



NewRanganasJewellery



[newranganasjewelhouse.com](http://newranganasjewelhouse.com)



15, Karachi Drive, Unit 5, Markham  
On L3S0B5



2607 Engleinton ave east, Unit 4,6,7,  
Scarborough, On M1K2S2

Body & Face  
Cream  
On Sale

Call : 647-716-5252

Defining Beauty with style

## Beauty Services

- Threading
- Waxing
- Facial
- Hair Cutting
- Hair Colouring
- Hair Care
- Protein Treatment Head
- Weight Loss program
- bridal
- Makeup & Hair style
- Henna Designs
- Eye Lash Extensions
- Skin Tag Removal
- Microdermabrasion

## Certificate Courses

- Hair Styles
- Makeup
- Bridal
- Esthetician Courses
- Threading
- Waxing
- Facial
- Hair Care
- Hair Colouring
- Protein Treatment Head
- Eye Lash Extensions
- Skin Treatment
- Microdermabrasion
- Chin Lifting
- Saree Wrapping
- Saree Blouse Making

# Build Your Dream Home **SABESAN'S CHOICE**

உங்கள்  
அனைத்து விட்டு  
வேலைகளிற்கும்  
அழையங்கள்.

We build 10,000 sq. feet (minimum)  
warehouse from 109 dollar per sq. feet.

- **400 Kilometre per hour Wind resistance.**



- **Termite Proof**
- **Compare traditional Building Energy Savings.**
- **Mould Proof**
- **Sound Resistance**
- **Roof Top Greenhome**



## Sabesan's Choice

விருது பெற்ற தொழிற்துறை நிபுணர்

**416.605.1990**

kgsabesan@hotmail.com



நால் வெளியீடு!

களத்திலிருந்தோர்  
நேரடிப் பதிவு...

# நான் கண்ட போலீஸ் களமும் வாழ்வும்

லூவியர் புகழேந்தி



வெகு விரைவில் வெளியீட்டு நிரல் அறியத்தரப்படும்.

விசேட 100 பிரதிகள் மட்டுமே வெளியிட இருப்பதால்  
உங்கள் பிரதிகளுக்கு இன்றே பதிவுசெய்யுங்கள் !

Best  
Catering

**நந்தா உணவகம்**  
**NANTHA CATERERS**

in  
Town!

நகரில் சுவைகுன்றா உணவுகளுக்கு ஒரே இடம்



416 NANTHA 1 (416 626 8421)

Brimley & Steeles - 4915 Steeles Ave. E.  
Warden & Finch - 3268 Finch Ave. E.  
Kipling & Steeles - 5010 Steeles Ave. E.

வீடு | வணிகம்  
★ வாங்க ★ விற்க ★ வாடகைக்கு...

Residential | Commercial  
★ BUY ★ SELL ★ LEASE

**MARKET IS HOT**

NOW IS THE TIME TO  
SELL AT HIGHEST PRICE

வீடுகளை அதிக விலைக்கு  
விற்க உகந்த தருணம்

HERE ARE SOME PROVEN RESULTS



112% SOLD OVER ASKING  
MIDDLEFIELD & FINCH



Bedrooms: 2 Washrooms: 2

119% SOLD OVER ASKING  
MORNINGSIDE & STAINES  
TORONTO



Bedrooms: 3 Washrooms: 3

118% SOLD OVER ASKING  
ROSSLAND & CHURCH  
AJAX



Bedrooms: 5 + 2 Washrooms: 7

106% SOLD OVER ASKING  
MIDDLEFIELD & FINCH  
TORONTO



Bedrooms: 2 + 1 Washrooms: 2

103% SOLD OVER ASKING  
ROSSLAND & CHURCH  
AJAX



Bedrooms: 3 + 1 Washrooms: 3



CALL YOUR PROFESSIONAL SERVICE

Rave  
P. Raveenthiran  
Sales Representative

Dir: 416-567-2462  
Email: realtor.rave@gmail.com

List Your Property with me...

- \* FREE Home Evaluation
- \* FREE Home Staging
- \* FREE Marketing
- \* FREE Professional Photography
- \* Social Media Marketing
- \* Just Listed & Feature Sheet



HOMELIFE  
REALTY INC., BROKERAGE  
205-7 Eastvale Dr, Markham ON.  
L3S 4N8  
Bus: 905.201.9977

**Dr. Shan A. Shanmugavadivel & Associates**

**டாக்டர் அ. சன்முகவடிவேல்**



\* Orthodontics \* Implants \* Cerec Crowns

பற்களை ஒழுங்கு செய்தல், 'இம்பிளான்ற்' சிகிச்சைகளில் கண்டாவில்  
பயின்ற பல வருட அனுபவமுள்ள குடும்ப பல் வைத்தியர்.

**MONDAY - SATURDAY**

**(416) 266-5161**

(Near Kennedy Subway - Rainbow Village Building)

**RAINBOW VILLAGE DENTAL OFFICE**

2466 Eglinton Avenue East, Unit #7  
Scarborough, Ontario M1K 5JB





'சிந்தனைப்புக்கள்' எஸ். பத்மநாதன்

## பழக்கதோசம்

பல வகையான தோசங்கள் பற்றி நாம் அறிந்திருந்திருந்தாலும் எல்லாவற்றிலும் பழக்கதோசம் என்பதுவே மிகவும் வலுவானது. தொடர்ந்து ஒரு செயலை செய்து கொண்டிருக்கும்போது, முழுக்கவனமும் தேவைப்படாவிருக்கும்போதும் தன்னியல்பாக அதனுடன் இணைந்தவாறு செய்து முடிக்குமளவுக்கு மாறுவதே பழக்கதோசம். முழுக்கவனமும் இல்லாமல் எம்மையும் அறியாமல் செய்வது, சிலவேளைகளில் எதிர்மறையான விளைவையும் உண்டாக்கும்.

கோபம், பயம் (அச்சம்) என்பவை எதிர்மறை உணர்வுகளாயினும் அவை எமக்கு நன்கு பழக்கமாகி விடுவதால் மிகவும் மோசமான பாதிப்புகள் சில சமயங்களில் ஏற்பட்டுவிடுகின்றது. கோபம் எவருக்குமே விருப்பமில்லாத ஒன்று. ஆனால் எம்மை அறியாமலே அதனை எல்லோரும் பழகி விடுகிறோம். எதற்காக கோபம்பட்டோம் என்பது தெரியாமலே கோபம்படுவதற்கு பழக்கதோசமே முக்கிய காரணம். ஒரு வார்த்தில் எத்தனை தடவை கோபமடைகிறோம் என்று எவரும் கணக்கு வைப்பதில்லை.

குறிப்பிட்ட ஒரு இடத்தில் வைக்கப்பட்ட ஒரு போருள் அங்கு காணப்படவில்லை - யென்றால் உடனடியாக கோபம்பட்டு ஏற்று விடுகிறோம். வீட்டிலுள்ளவர்களுடன் வார்த்தைகளால் மோதுகிறோம். சிலவேளை அது பெரும் மோதலாகவும் மாறிவிடுகிறது. தனிமையிலிருந்து எதற்காக இவ்வாறு கோபமடைந்தோம் என்று சிந்தித்தால், அது தேவையற்றது என்பது தெரியவரும்.

கோபத்தை போன்றதே பயமும். புது மனிதர்களுடன் பழகுவது, மேலதிகாரி - களுடன் பேசுவது, பொது நிகழ்வுகளில் உரையாற்றுவது போன்ற விடயங்களில் அச்சப்பட்டு, அதுவே பலருக்கும் பழக்கமாகி விடுகிறது. இந்தப் பழக்கம் பலரது வாழ்வின் முன்னற்றத்துக்கு எதிரியாகி விடுகிறது. மனிதன் பழக்கத்தின் அடிமை என்பது உண்மை. நான் இப்படித்தான் பயம்படுவேன், நான் இப்படித்தான் அச்சப்படுவேன் அன்று அடிக்கடி கூறி அதையே பழக்கப்படுத்திவிட்டால் அதன் பின்னர் மாற்றவே முடியாது போய்விடும். சிலருக்கு இது வாழ்நாள் பழக்கதோசமாகியுள்ளதை பார்த்திருக்கிறோம்.

புகைத்தல், மது அருந்துதல், போதைப் பொருட்களை பாவித்தல் என்பவைகூட பழக்கதோசங்களின் விளைவே. காலைக்கடனை நிறைவேற்ற புகைக்க வேண்டுமென நினைத்து அதனை பழக்கமாக்கி விடுபவர்கள் பலர். ஏதாவது செய்து முடிக்கவேண்டுமென்றால் தேநீர் அல்லது கோப்பி குடித்தேயாகி விடவேண்டுமென்று எண்ணி அதனை பழக்கமாக்கி விடுகின்றனர் பலர். நன்பர்கள் வருகிறார்கள் என்றால் அவர்களுக்கென மதுப் போத்தல் வாங்க வேண்டுமென்று எண்ணி அவ்வாறு செயல்படுவார்கள் பலர். இவர்கள்கூட பழக்கதோசங்களுக்கு அடிமையாகிவிட்டவர்களே.

வாழ்வின் முன்னேற்றத்துக்கு பயிற்சியும் பழக்கமும் முக்கிய காரணமாக அமைகிறது. ஆனால் சில பழக்கதோசங்கள் அதற்கு தடையாக அமைந்து விடுகிறது. பழக்க தெரிந்த மனதுக்கு அதிலிருந்து விலக முடியாது போய்விடுவதை நாம் தெரிந்துகொள்ள வேண்டும்.

'பழக்கம் என்னும் சங்கிலி எங்கள் காலை பிணைத்திருப்பதை உணரவே முடியாத அளவுக்கு இருக்கும். இதனை உடைக்கத் தவறினால் அது வலிமையாக்கி எம்மை ஆட்கொண்டுவிடும். அதன் பின்னரே அது இருப்பதை உணருவோம்.' - வாரன் பஃபே ■



## RESP SAVINGS PLAN கல்விச் சேமிப்புத் திட்டம்

Your are eligible to apply for  
and Education Savings Grant  
of up to \$7,200 per child

Your savings are more safe  
and secure

You can start with a  
small amount

it's a more flexible plan

**EDUCATION IS  
A GREAT GIFT FOR  
YOUR FUTURE GENERATIONS**

உங்கள் பிள்ளைகளின்  
கல்விக்கான சேமிப்பு உங்கள்  
எந்தொலும் துவங்குமுறைகளை முதலீடு

**WWW.KERUDAVIL.COM**

## INCOME TAX PREPARATION

**Personal Income Tax**

**Small Business Income Tax**

**Computerized Returns**



**S.Ganthy**

B.A. Srilanka  
Enrollment Officer

**416. 841. 1866**

**416. 955. 9303**

E.mail: ganthiy@rogers.com









# NKS Draperies & Blinds

210 Silver Star Road, Unit. 825  
 (Midland & Finch) Scarborough, ON  
**416 321 6420**



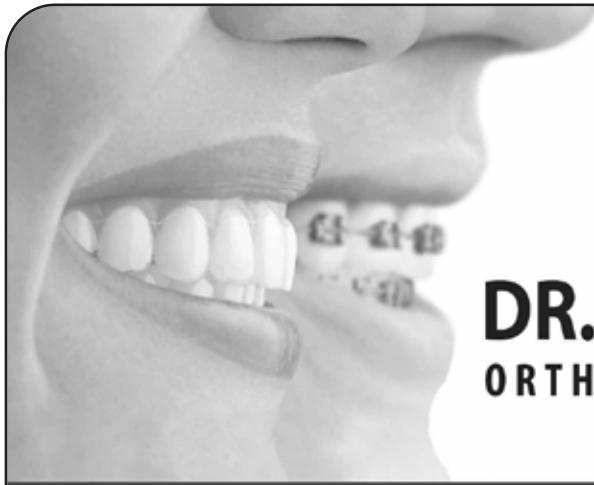
- Vertical blinds
- Venetian blinds
- Draperies
- Curtains
- Shutters



உங்கள்  
 இல்லங்களை  
 மானிகையாக்கிட

அழையுங்கள்  
**கேதா**

தமது சிறப்பான சேவையினால்  
 தகுந்த விருதுகளைப் பெற்ற நிறுவனம்



## **DR. ILLANGO & ASSOCIATES**

ORTHODONTICS, ORAL SURGERY, IMPLANT

Dental Office

### SCARBOROUGH

Kennedy / Finch Ave.

3852 Finch Ave. East  
 Suite 204 & 303  
 Scarborough, ON

**Tel: 416-292-7004**

### BRAMPTON / MISSISSAUGA

Steeles / Hurontario

7920 Hurontario Street  
 Unit # 37  
 Brampton, ON

**Tel: 905-457-1700**

### MARKHAM

Markham / 16th Ave.

(New Location)  
 9500 Markham Road  
 Unit # 107  
 Markham, ON

**905-47 BRACE (27223)**



**OIL CHANGE SPECIAL \$19.95**

Semi-Synthetic Oil Change includes:  
 ▪ Up to 5 L Standard Motor Oil  
 ▪ New Filter  
 ▪ Free Vehicle Inspection

+ Tax & Disposal Fees

Complete Front & Rear Brake Replacement or \$25 off on each

**\$50 OFF**

**\*FREE!**  
BRAKE OR SHOCK INSPECTION

**LIMITED TIME OFFER**  
SEE STORE FOR DETAILS

## 2<sup>nd</sup> Location GRAND OPENING



**MY MECHANIC AUTO & TIRE**

4530 Steeles Avenue East  
Markham, ON L3R 0L2  
905-946-1000

1095 Ellesmere Road,  
Scarborough ON M1P 2WP  
416-757.1000

[info@mymechanicauto.ca](mailto:info@mymechanicauto.ca) [mymechanicauto.ca](http://mymechanicauto.ca)



**Babu Florist Ltd.**  
6055 Steeles Ave, Unit C114, Scarborough, Ontario. M1X 0A7

Temple, Wedding, Funeral & Others  
Indian Malai & Jasmine Flowers Available

Call : M.Babu  
416-754-8282

[www.babuflorist.com](http://www.babuflorist.com) Email : [info@babuflorist.com](mailto:info@babuflorist.com)

**BAYVIEW HOMES DESIGN LTD.**  
Dream Becomes Reality



Building Permits  
Minor Variance  
Lot Severance  
Legal Basement  
Project Management

**Kathir**  
416 856 6900  
Subramaniam  
Kathirgamanathan P.Eng.  
BCIN 45205  
email: [kathirhomes@gmail.com](mailto:kathirhomes@gmail.com)

துன்புறுத்தலுக்கு எந்தவிதமான மன்னிப்பும் கிடையாது



நாங்கள் உதவிசெய்ய முடியும் நிலவர்யான மற்றும் நிர்க்கியான சேவை பாதுகாப்புத் திட்டமிடல், கவுன்சலிஸ், குடியிருப்புவசதி, சட்டத்தியான சேவைகள், நிதித்தியான ஆதரவுகள், வேலைதேடல் உதவி, சிறுவர்களுக்கான சேவைகள், நிழவரவு

நீங்கள் தனித்தில்லை, உதவிக்கு என்கின் துறையுடன்கூட ஸ்காபோரோவில் வெவ்வேறு அமைவிடங்கள்  
(416) 216-4623  
[contact@cwomenss.ca](mailto:contact@cwomenss.ca)  
[www.cwomenss.ca](http://www.cwomenss.ca)

**CWSS**  
Connecting Women in Scarborough Services

நாங்கள் பல்வேறு மொழிகளில் பேசுகிறோம்

 MakeWay

 United Way Greater Toronto

 Canada Post



**Selva Vettyvel**  
Broker of Record  
**416.568.4301**

HomeLife/Future Realty Inc.,  
Brokerage



*15 years of Success*  
*500+ Agents*



**Rishani Vettyvel**  
BARRISTER AND SOLICITOR  
BBA, LLB, LLM  
Real Estate Law



**Vettyvel Law**  
Professional Corporation  
**416.261.1544**

**“ஸ்காப்ஹோவில் புத்தம் புதிய கொண்டோ”**

**Markham Rd./Ellesmere Rd.**

**Minutes from**

- Scarborough Town Center
- University of Toronto (UFT Scr.)
- Go Station

**Stating from (\$500s)**





**REGISTER NOW**  
416 450 2424



**Kamal Navaratnam**  
Sales Representative

**Direct: 416-450-2424**  
E mail:kamal@kamalrealtor.ca



RE MAX Community Realty Inc.  
Brokerage  
1265 Morningside Ave., Suite 203  
Toronto, ON M1B 3V9  
Office: 416-287-2222  
Fax: 416-2824488  
Independently Owned and Operated

*Trusted and reliable services*